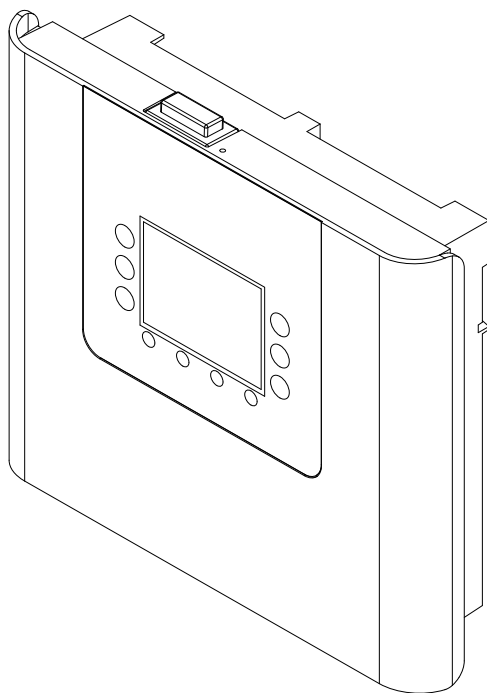


EOS Compact DC/HC

Блок управления саунами



Инструкция по монтажу и эксплуатации

Made in Germany

Документация

Производитель

EOS Saunatechnik GmbH	
Schneiderstriesch 1	
D-35759 Driedorf, Deutschland (Германия)	
Тел.	+49 2775 82-514
Факс	+49 2775 82-431
Эл. почта	servicecenter@eos-sauna.com
Веб-сайт	www.eos-sauna.de

Перевод оригинальной инструкции по монтажу (RU)

Авторские права на данную инструкцию по монтажу принадлежат компании EOS Saunatechnik GmbH.

При отсутствии прямого согласия со стороны владельца авторских прав несанкционированное копирование и распространение данного документа, а также использование и передача его содержимого строго запрещены. При нарушении авторских прав компания может потребовать возмещение материального ущерба.

Все права на получение патента на изобретение, полезную модель или промышленный образец защищены.

Используемые знаки, символы и изображения

	Дополнительная информация к рабочему шагу
	Перекрестная ссылка на страницу
	Прочтите инструкцию
	Результат выполнения действия
	Название таблицы
	Подпись к рисунку

Обзор версий

Дата	Версия	Описание
24.01.2022	01.10	Изменена схема монтажа датчика, изменена титульная страница
01.05.2021	01.00	Первое издание

Содержание

Документация	RU-2
1 Общие указания по технике безопасности	RU-6
1.1 Уровни безопасности.....	RU-6
1.2 Монтаж и подключение.....	RU-7
1.3 Инструктаж оператора.....	RU-9
1.4 Стандарты и предписания.....	RU-12
2 Идентификация	RU-13
2.1 Комплект поставки.....	RU-13
2.2 Заводская табличка.....	RU-14
2.3 Датчики.....	RU-14
2.4 Технические характеристики.....	RU-16
2.5 Принадлежности.....	RU-18
2.6 Использование по назначению.....	RU-19
3 Монтаж	RU-20
3.1 Прокладка кабелей.....	RU-20
3.2 Место установки.....	RU-21
3.3 Монтаж блока управления.....	RU-23
3.4 Монтаж датчика печи.....	RU-32
3.5 Монтаж многофункционального датчика (опция).....	RU-36
3.6 Монтаж датчика температуры лавок (опция).....	RU-38
3.7 Монтаж системы освещения сауны.....	RU-38
3.8 Монтаж вентилятора.....	RU-39
4 Подсоединение кабелей	RU-40
4.1 Схема платы EOS Compact HC.....	RU-43
4.2 Схема платы EOS Compact DC.....	RU-44
4.3 Подсоединение кабелей датчиков.....	RU-45
4.4 Подсоединение дополнительных модулей.....	RU-47
4.5 Подсоединение кабелей потребителей.....	RU-48
4.6 Беспотенциальный контакт.....	RU-55
4.7 Проверка правильности подключения испарителя.....	RU-56

5 Ввод в эксплуатацию	RU-57
5.1 Настройка	RU-57
5.2 Настройка типа ламп	RU-59
5.3 Функция беспотенциального контакта (PFC)	RU-60
5.4 Функция вентилятора	RU-61
6 Эксплуатация	RU-63
6.1 Элементы управления	RU-63
6.1.1 Выключатель с качающимся рычажком (вкл., выкл., только освещение)	RU-63
6.1.2 Кнопки и дисплей	RU-64
6.1.3 Заставка и спящий режим	RU-64
6.1.4 Указание по управлению	RU-65
6.2 Главное меню	RU-66
6.3 Строка состояния	RU-67
6.4 Блокировка управления	RU-68
6.5 Настройки индикации	RU-68
6.5.1 Время	RU-68
6.5.2 Яркость дисплея	RU-69
6.6 Настройка/сброс	RU-69
6.7 Управление сауной	RU-70
6.7.1 Включение и выключение печи сауны	RU-70
6.7.2 Включение, выключение и регулировка освещения	RU-71
6.7.3 Выбор режима финской сауны или режима Bi-O	RU-72
6.7.4 Температура	RU-72
6.7.5 Настройка влажности для режима Bi-O	RU-73
6.7.6 Время нагрева: автоматическая остановка	RU-74
6.7.7 Таймер	RU-76
6.7.8 Профили	RU-77
6.7.9 Режим HOT (интенсивный нагрев)	RU-78
6.7.10 Режим ECO (понижение температуры)	RU-78
6.7.11 Запрос климатических данных	RU-79
6.7.12 Ручное включение/выключение беспотенциального контакта (PFC)	RU-80
6.7.13 Ручное включение/выключение вентилятора	RU-80
6.8 Расширенные настройки	RU-81
6.8.1 Время работы режима ECO	RU-81

6.8.2	Время работы режима HОТ	RU-81
6.8.3	Режим: загородный дом, загородная установка, дистанционный	RU-82
6.8.4	Коррекция показаний температуры	RU-84
6.8.5	Дистанционный запуск	RU-85
7	Техобслуживание	RU-86
7.1	Очистка	RU-86
7.2	Техобслуживание	RU-86
7.3	Индикация версии программного обеспечения и серийного номера	RU-87
7.4	Индикация подключенных модулей	RU-87
7.5	Индикация контактных данных	RU-87
8	Устранение неполадок	RU-88
8.1	Сообщения о неполадках/сбоях	RU-88
8.2	Нарушение в работе	RU-91
9	Общие условия обслуживания	RU-92
10	Утилизация	RU-95

1 Общие указания по технике безопасности

1.1 Уровни безопасности

Инструкции по технике безопасности и важные инструкции по эксплуатации классифицированы. Ознакомьтесь с указанными ниже терминами и символами.

ОСТОРОЖНО

Предупреждение

Указывает на опасную ситуацию, которая при несоблюдении указаний по технике безопасности может привести к получению тяжелых травм или летальному исходу.

ВНИМАНИЕ

Осторожно

Указывает на опасную ситуацию, которая при несоблюдении указаний по технике безопасности может привести к получению травм легкой или средней степени.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Указание

Указывает на опасную ситуацию, которая при несоблюдении указаний по технике безопасности может привести к повреждению установки.

1.2 Монтаж и подключение



Данная инструкция по монтажу предназначена для обученного персонала, который знает законодательные требования и предписания относительно электрического оборудования, действующие на месте его установки. При монтаже, наладке и вводе в эксплуатацию соблюдайте приведенные ниже общие указания по технике

безопасности.

Опасность для жизни и риск возникновения пожара

При неправильном или ненадлежащем электрическом подключении оборудования возникает угроза для жизни из-за высокого электрического напряжения и риск возникновения пожара. Эта опасность сохраняется и после завершения монтажных работ.

- ▶ Электрический монтаж блока управления и другого электрического оборудования со стационарным подключением к сети должен выполнять только квалифицированный электрик уполномоченной электротехнической компании.
- ▶ Соблюдайте действующие технические стандарты и нормы монтажа электрического оборудования.
- ▶ Перед выполнением любых работ по монтажу и ремонту всегда полностью отключайте установку от сети питания.
- ▶ Крышку корпуса может снимать только специалист.

Опасность пожара из-за перегрева

Недостаточная вентиляция может привести к перегреву устройства и возникновению пожара.

- ▶ Не устанавливайте блоки управления, силовые части и модули в закрытых распределительных шкафах или внутри закрытой деревянной обшивки.
- ▶ Соблюдайте указания производителя печи сауны по монтажу и технике безопасности.
- ▶ Соблюдайте указания производителя кабины по монтажу и технике безопасности.
- ▶ Стекланные поверхности снаружи кабины, с которыми возможен контакт, не должны нагреваться выше 76 °С. При необходимости установите защитные приспособления.

Повреждение установки

Вызывающая коррозию атмосфера или среда с высоким содержанием солей повреждает контакты в блоке управления, силовой части и датчиках.

- ▶ Не устанавливайте блок управления и датчики в агрессивной среде с высоким содержанием соли.

Материальный ущерб из-за несоответствующего места монтажа

Блок управления не предназначен для установки вне помещений!

- ▶ Он предназначен для использования только внутри зданий и не должен подвергаться воздействию условий окружающей среды, таких как экстремальная влажность или влажность с возможной конденсацией или агрессивными средами в окружающем воздухе и другим атмосферным воздействиям.
- ▶ Кроме того, следует избегать чрезмерного воздействия низких температур и интенсивного солнечного света.
- ▶ При повышенном риске механических повреждений устройство должно быть защищено соответствующим образом.

1.3 Инструктаж оператора

Во время ввода в эксплуатацию оператор сауны должен быть проинформирован об указанных ниже общих правилах по технике безопасности. Инструкция по эксплуатации должна быть передана оператору.

Оператор должен сообщить конечному пользователю правила техники безопасности, касающиеся конечного пользователя.

Оператор должен знать настройки времени нагрева и уметь их регулировать.

Опасность пожара



Предметы, оставленные на нагревателе или прямо перед ИК-излучателем, могут воспламениться и привести к пожару.

- ▶ Не оставляйте предметы на нагревателе или прямо перед ИК-излучателем.
- ▶ Заполните короб для камней предписанным образом.
- ▶ Перед каждым использованием осматривайте сауну.
- ▶ При эксплуатации с предварительным выбором времени или с пультом дистанционного управления смонтируйте на печи защитную крышку или установите подходящую систему безопасности.
- ▶ При использовании блоков управления, которые оснащены функцией дистанционного управления * (см. EN 60335-1), требуется защита от включения с накрытой печью.
* Дистанционное управление — это управление устройством, его регулирование или настройка с помощью команды, которая может быть выполнена вне поля видимости устройства, с использованием средств передачи, таких как телекоммуникационное оборудование, звуковая техника или шинные системы. Сюда также относятся предварительный выбор времени и недельный таймер.

Опасность поражения электрическим током

При ненадлежащем проведении ремонтных работ возникает угроза для жизни из-за высокого электрического напряжения и риск возникновения пожара. Эта опасность сохраняется и после завершения ремонтных работ.

- ▶ Крышку корпуса может снимать только специалист.
- ▶ Ремонт и монтаж должен выполнять только квалифицированный специалист.
- ▶ Перед выполнением любых работ по ремонту полностью отключайте систему от сети питания.
- ▶ Используйте только оригинальные запасные части от производителя.

Нанесение вреда здоровью

Посещение инфракрасной кабины или сауны людьми с нарушением здоровья может нанести им значительный вред вплоть до летального исхода.

- ▶ Перед посещением инфракрасной кабины или сауны им следует проконсультироваться с врачом.

Риск повреждения оборудования при слишком долгой эксплуатации

При коммерческом использовании инфракрасной кабины или сауны чрезмерная влажность воздуха в помещении может привести к материальному ущербу.

- ▶ В коммерческой инфракрасной кабине или сауне необходимо настроить время нагрева так, чтобы она отключалась автоматически через определенный промежуток времени.
- ▶ Если обогрев автоматически не отключается, сауну следует держать под постоянным наблюдением.
- ▶ Осматривайте сауну перед каждым запуском.

Эксплуатация установки детьми и лицами с ограниченными умственными способностями

Дети и лица с ограниченными умственными способностями могут попасть в опасную ситуацию.

- ▶ Детей следует держать под присмотром. Убедитесь в том, что они не играют с установкой.
- ▶ Детям младше восьми лет не разрешается запускать сауну.
- ▶ Дети старше восьми лет могут менять настройки времени нагрева только под присмотром взрослых.
- ▶ Лицам с ограниченными умственными, физическими или сенсорными способностями разрешается включать сауну только под наблюдением другого лица или в том случае, если они прошли предварительный инструктаж и осознают риски.
- ▶ Дети и лица, не прошедшие инструктаж, не могут проводить работы по очистке и техобслуживанию установки.

1.4 Стандарты и предписания

Стандарты, которые учитывались при конструировании и изготовлении нагревателя сауны, см. на сайте www.eos-sauna.com (в виде загружаемого документа для соответствующего изделия).

Кроме того, действуют региональные предписания по монтажу и эксплуатации отопительных установок, оборудования для саун и паровых кабин.

2 Идентификация

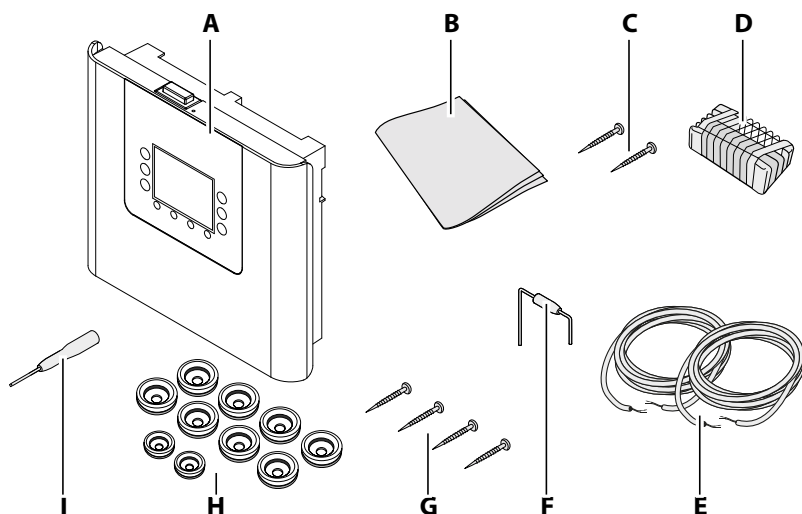
В комплект поставки блока управления EOS Compact входят блок управления, датчик печи, соединительные кабели для датчика и предохранительного ограничителя температуры (STB). Блок управления используется при эксплуатации сауны.

EOS Compact выпускается в указанных ниже вариантах.

- EOS Compact DC: режим финской сауны
- EOS Compact HC: режим финской сауны или режим биосауны

В этом документе описываются оба варианта.

2.1 Комплект поставки



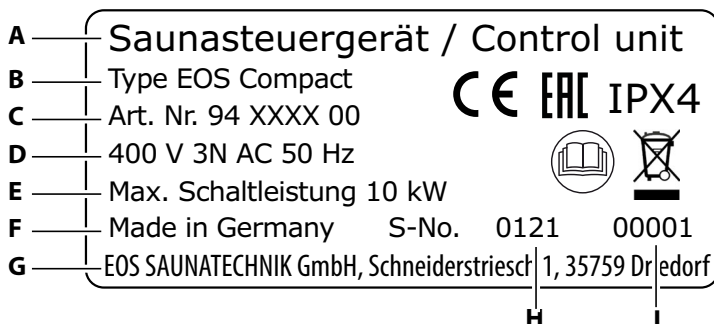
- | | |
|--|---|
| <p>A Блок управления EOS Compact</p> <p>B Инструкция по монтажу и эксплуатации</p> <p>C Два шурупа для крепления датчика печи (3 x 25 мм)</p> <p>D Датчик печи с предохранительным ограничителем температуры (STB)</p> <p>E Кабель датчика (2 м) и кабель предохранительного ограничителя температуры (2 м)</p> | <p>F Предохранительный ограничитель температуры для замены (в корпусе блока управления)</p> <p>G Четыре шурупа для крепления блока управления (4 x 25 мм)</p> <p>H Проходные втулки: восемь больших и две маленькие</p> <p>I Отвертка на 2 мм</p> |
|--|---|

 Комплект поставки

Перед началом монтажа проверьте комплектность поставки.

2.2 Заводская табличка

Заводская табличка размещена с верхней стороны крышки корпуса.



A Обозначение

B Указание типа

C Артикульный номер

D Рабочее напряжение

E Коммутируемая мощность

F Страна-производитель

G Производитель

H Дата выпуска

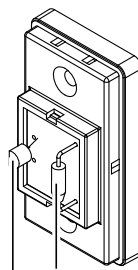
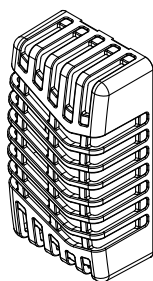
I Серийный номер

 Заводская табличка (пример)

2.3 Датчики

Датчик печи

Климат в саунах задается на блоке управления. Установленные значения контролируются датчиками. Датчик печи регулирует температуру в сауне. В датчике печи установлен предохранительный ограничитель температуры (STB), который контролирует, чтобы температура не поднималась выше 140 °C.

**A B****A** Датчик температуры**B** Предохранительный ограничитель температуры (STB) Датчик печи, вид изнутри

Датчик температуры лавок (опция, EOS Compact DC/HC)

В очень больших саунах с затрудненной циркуляцией воздуха распределение тепла можно улучшить с помощью дополнительного датчика температуры лавок.

Если установлен датчик температуры лавок, он берет на себя регулировку температуры. Датчик печи при этом регулирует не температуру в сауне, а ограничивает температуру над печью в максимально допустимом диапазоне. Превышение этого допустимого диапазона температур приводит к срабатыванию предохранительного ограничителя температуры (STB).

В случае выхода датчика температуры лавок из строя, регулирование температуры осуществляет датчик печи.

Многофункциональный датчик (опция, только для EOS Compact HC)

Многофункциональный датчик — это специальный датчик, который может выполнять функции датчика влажности и датчика температуры (датчика температуры лавок). Многофункциональный датчик контролирует влажность или значения температуры в сауне. В режиме Bi-O многофункциональный датчик контролирует относительную влажность в %. Блок управления пытается настроить влажность воздуха максимально точно.

Если сауна работает в режиме финской сауны, то измеряется и регулируется не влажность, а температура.

Датчик печи продолжает при этом следить за температурным

режимом и по соображениям безопасности подает сигнал только для предотвращения превышения температуры над печью.
В случае выхода многофункционального датчика из строя температуру регулирует датчик печи.

2.4 Технические характеристики

Технические характеристики	
Температура окружающего воздуха	–10...+40 °C
Температура хранения	–20...+70 °C
Корпус	Пластик
Размеры (В × Ш × Г)	220 × 255 × 65 мм
Масса	Ок. 1,2 кг
Электропитание	400 В 3N AC 50 Гц
Коммутируемая мощность	10 кВт
Степень защиты	Защита от брызг воды IPx4
Диапазон регулирования температуры	Режим финской сауны: 30–115 °C Режим биосауны (Bi-O): 30–70 °C
Регулирование влажности (только HC)	Без датчика влажности: тактирование (1–100) пропорционально времени активного влажного режима
	С датчиком влажности: в зависимости от относительной влажности воздуха в %
Контроль уровня воды (только HC)	Распознавание нехватки воды с автоматическим отключением через 3 минуты (только для совместимых печей)
Выход для системы освещения	Мин. 5 Вт (20 мА)
	Омическая нагрузка: макс. 100 Вт
	Энергосберегающие лампы, макс. 35 Вт
	Светильники с обычными трансформаторами: макс. 60 В·А
	Подключения вентилятора и средств освещения защищены общим предохранителем 2AF

Технические характеристики	
Регулировка яркости света	Возможна для ламп с регулированием с передней фазовой отсечкой. Подходят омические нагрузки (например, лампы накаливания) и индуктивные нагрузки (например, светодиодные лампы). Емкостные нагрузки (задняя фазовая отсечка) не поддерживаются.
Выход для вентилятора	Макс. 100 Вт
Система датчиков (температура)	Датчик КТУ с предохранительным ограничителем температуры STB (139 °C)
Индикация температуры датчика печи	Текущее значение на датчике печи за вычетом 7 К для компенсации более высоких температур непосредственно под потолком кабины
Индикация температуры датчика температуры лавок, многофункционального датчика	Текущее значение на датчике температуры лавок, многофункциональном датчике
Индикация влажности с многофункционального датчика	Текущее значение на многофункциональном датчике
Ограничение времени нагрева	6 ч (заводская настройка), 12 ч, 18 ч, неограниченное

2.5 Принадлежности

Если мощность нагрева превышает 10 кВт или нагрузка на фазу составляет более 16 А и испаритель потребляет более 3 кВт мощности, необходимо подключить дополнительное силовое переключающее устройство.

Силовые переключающие устройства (LSG)	Арт. номер
LSG 18	94.5730
LSG 18 H	94.5731
LSG 36	94.4392
LSG 36 H	94.5921
EmoTec L09 R	94.4998

Модули расширения	Арт. номер
Блок дистанционного запуска SBM	94.5782
SBM-HOT	94.6800
SBM-ECO	94.6980
SBM-GLT-KNX	94.7078
SBM-GLT-Mod	94.7077

Датчики	Арт. номер
Датчик температуры (бежевый)	94.7438
Дополнительный предохранительный ограничитель температуры с корпусом (бежевый)	94.7443
Датчик температуры (антрацит)	94.7437
Дополнительный предохранительный ограничитель температуры с корпусом (антрацит)	94.7444
Датчик температуры лавок (бежевый)	94.7439
Датчик температуры лавок (антрацит)	94.7440
Многофункциональный датчик (бежевый)	94.7441
Многофункциональный датчик (антрацит)	94.7442

Соединительные кабели для модулей расширения	Арт. номер
Соединительный кабель 6P6PC, 10 м	94.5861
Соединительный кабель 6P6PC, 25 м	94.4647
Соединительный кабель 6P6PC, 50 м	94.4648

Модульный распределитель	Арт. номер
Модульный распределитель RJ 12 для соединительного кабеля и шины сауны	2001.5298

2.6 Использование по назначению

Блок управления EOS Compact в сочетании с соответствующей печью сауны предназначен только для прогрева сауны. Он предназначен для кабин, используемых в личных и коммерческих целях. Блок управления предусмотрен только для настенного монтажа.



Блок управления не предназначен для установки вне помещений! Он предназначен для использования только внутри зданий и не должен подвергаться воздействию условий окружающей среды, таких как экстремальная влажность или влажность с возможной конденсацией или агрессивными средами в окружающем воздухе и другим атмосферным воздействиям. Кроме того, следует избегать чрезмерного воздействия низких температур и интенсивного солнечного света. При повышенном риске механических повреждений устройство должно быть защищено соответствующим образом.

3 Монтаж

3.1 Прокладка кабелей

Перед монтажом блока управления должны быть проложены все кабели. Подключения можно выполнить после монтажа, так как передняя крышка блока управления снимается.

УВЕДОМЛЕНИЕ

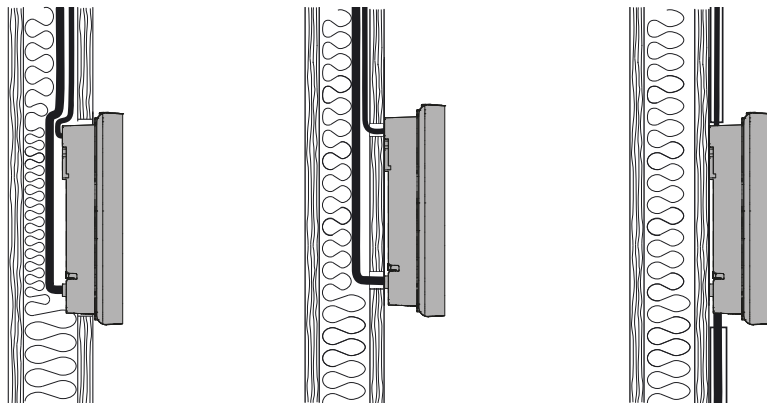
Помехи для электронного оборудования

Совместная прокладка кабелей передачи данных и питания может стать причиной помех для электронного оборудования, например могут не распознаваться датчики.

- ▶ Не прокладывайте кабели датчиков и шины сауны вместе с кабелями питания.
- ▶ Проложите отдельные кабельные каналы.

Кабели передачи данных необходимо прокладывать и подключать так, чтобы открытый доступ к ним был исключен. Их следует прокладывать между изоляцией и наружной стенкой кабин. Изоляция кабины должна быть рассчитана таким образом, чтобы температура в зоне прокладки кабелей не превышала 65 °С.

При прокладке кабелей передачи данных на наружной стенке их следует прокладывать в кабельном канале.



Прокладка кабелей передачи данных

Дополнительные кабели

При подключении дополнительного модуля необходим кабель 6P6C со штекером RJ12, который поставляется с разной длиной.

См. Соединительные кабели для модулей расширения,  RU-19.

3.2 Место установки

Блок управления следует устанавливать только за пределами сауны.

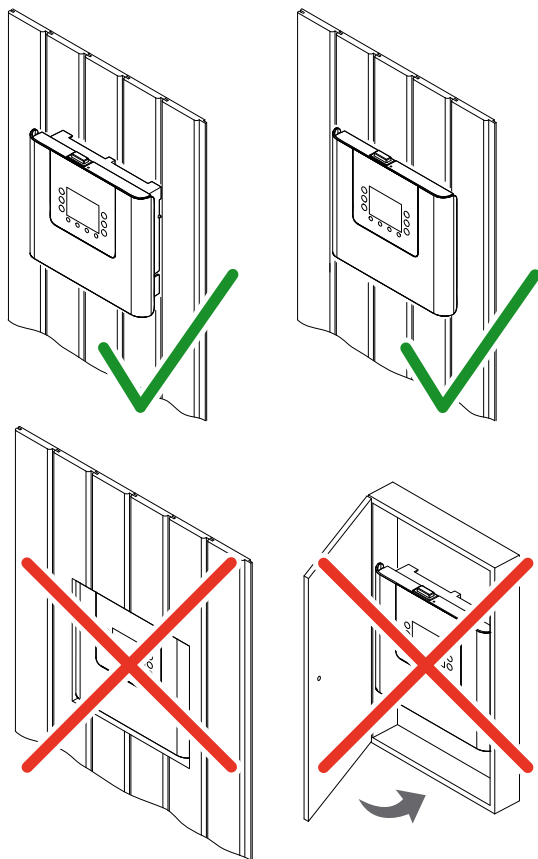
Соблюдайте следующие правила.

ОСТОРОЖНО

Опасность для жизни и риск возникновения пожара

При неправильном или ненадлежащем электрическом подключении оборудования возникает угроза для жизни из-за высокого электрического напряжения и риск возникновения пожара. Эта опасность сохраняется и после завершения монтажных работ.

- Не устанавливайте блок управления в закрытых распределительных шкафах или внутри закрытой деревянной обшивки.



Правильный и неправильный монтаж блока управления

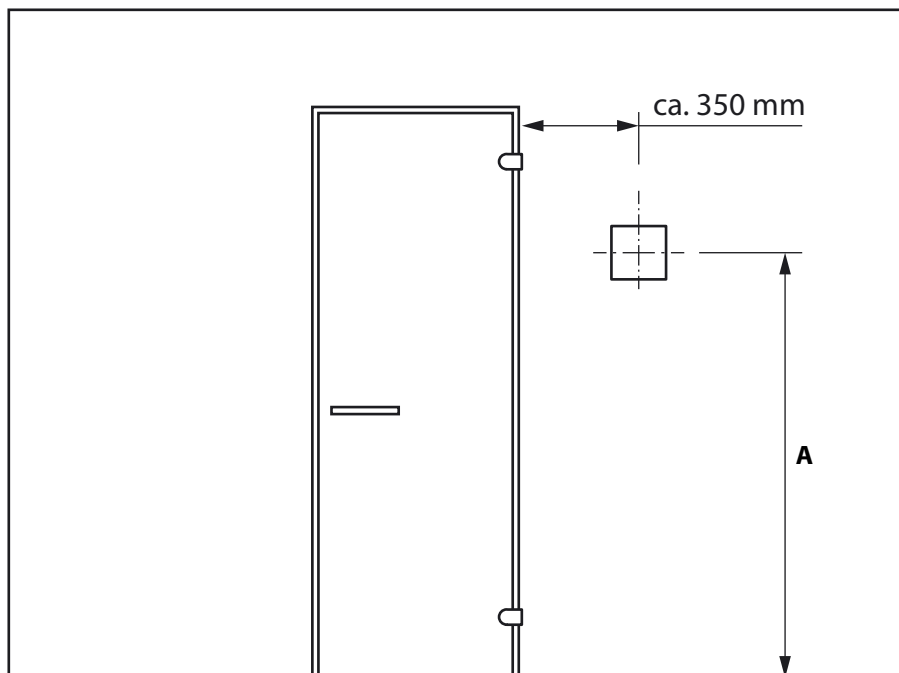
УВЕДОМЛЕНИЕ

Повреждение устройства из-за атмосферного воздействия

Осадки, влажность, очень высокие или низкие наружные температуры и прямые солнечные лучи могут повредить устройство, поскольку оно не предназначено для наружного использования.

► Устанавливайте блок управления только внутри здания.

Блок управления рекомендуется устанавливать на наружной стенке сауны.



A На высоте глаз

 Монтаж на наружной стенке сауны

3.3 Монтаж блока управления

До начала монтажа блока управления следует выполнить указанные ниже работы.

- Выберите место монтажа (см. 3.2 Место установки,  RU-21).
- Проложите кабели (см. 3.1 Прокладка кабелей,  RU-20).

УВЕДОМЛЕНИЕ

Риск материального ущерба из-за пара и влажности

При открывании двери может образовываться конденсат, что может привести к запотеванию блока управления. Это может привести к образованию конденсата в блоке управления и выходу установки из строя.

- ▶ Установите блок управления вне зоны распространения горячего влажного воздуха.
- ▶ Установите блок управления со стороны шарниров двери.

Необходимый инструмент

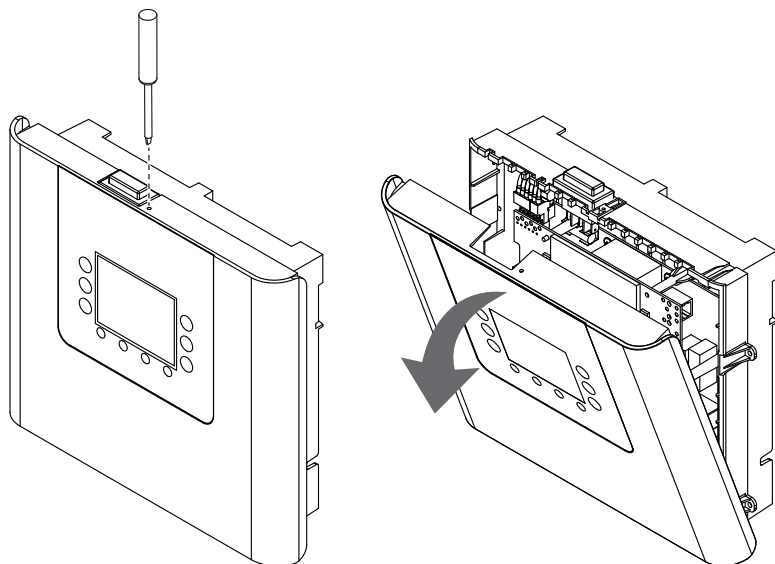
- Пила для выреза в стене (только для монтажа в стене)
- Отвертка на 2 мм (входит в комплект поставки)
- При необходимости проволока для протяжки
- Шурупы (входят в комплект поставки):
3 шт., для настенного монтажа

Блок управления можно закрепить на стене или частично вмонтировать в стену. Описание приводится для обоих вариантов.

- ▶ Снятие передней крышки,  RU-24
- ▶ Подготовка кабельных вводов,  RU-26
- ▶ Монтаж блока управления на стене,  RU-27
- ▶ Монтаж блока управления в стене,  RU-30

▶ Снятие передней крышки

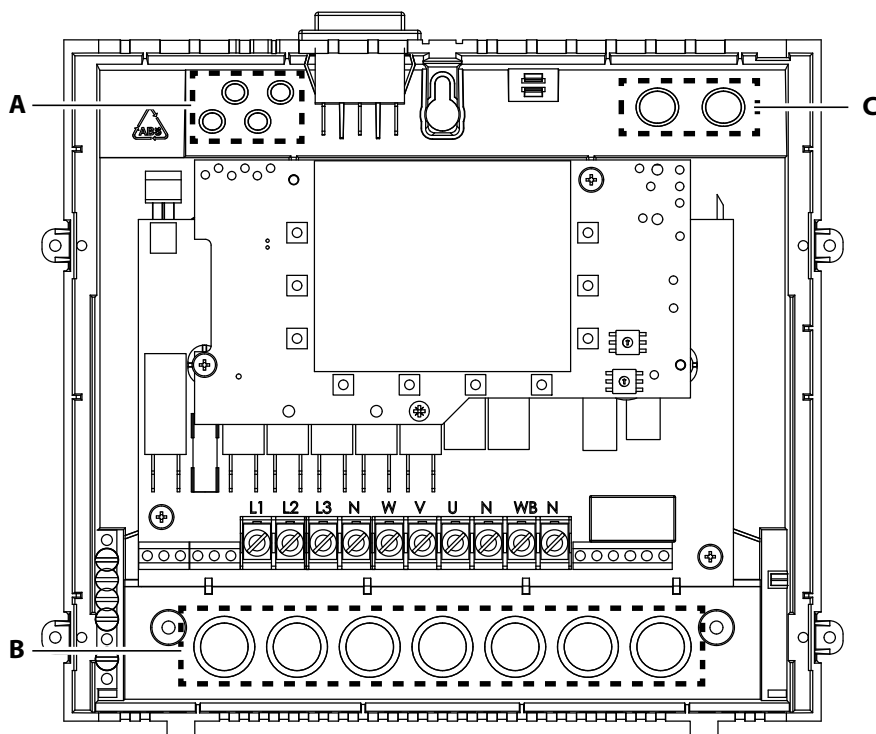
- 1 Отсоедините переднюю крышку от корпуса.
 - a) Выкрутите винт в верхней части корпуса.
 - b) Наклоните переднюю крышку и снимите ее, потянув вниз.



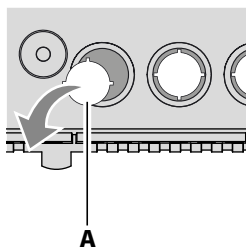
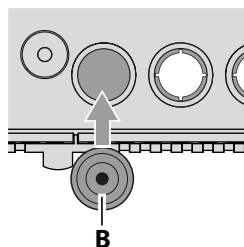
- ❶ Снимайте защитную пленку с дисплея только после завершения монтажа.

► Подготовка кабельных вводов

- 1 Определите расположение кабельных вводов на корпусе.

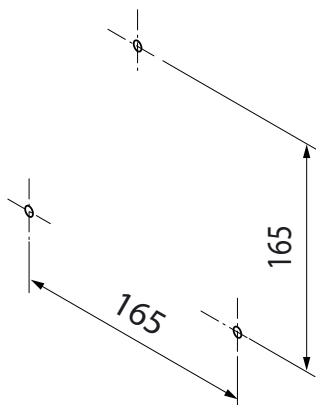


- A** Отверстия: кабели датчиков
 - B** Отверстия: сетевой кабель, питающий кабель печи, питающий кабель испарителя, кабели системы освещения, вентилятора, модулей расширения нагрузки (опция)
 - C** Отверстия: кабели шины сауны
- 2 Подготовьте кабельные вводы.
 - a) Извлеките пластины из отверстий.
 - b) Вставьте проходные втулки.

**A** Пластина**B** Проходная втулка

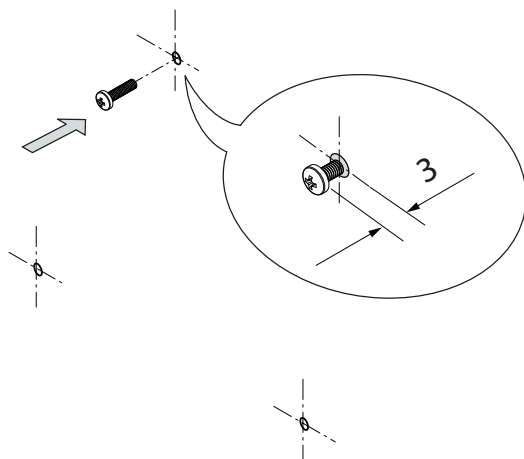
► **Монтаж блока управления на стене**

- 1** Просверлите одно отверстие сверху и два отверстия внизу.

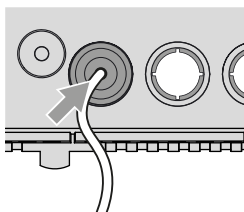


- 2** Вверните верхний шуруп.

- ① Шуруп должен выступать примерно на 3 мм, чтобы можно было повесить корпус.



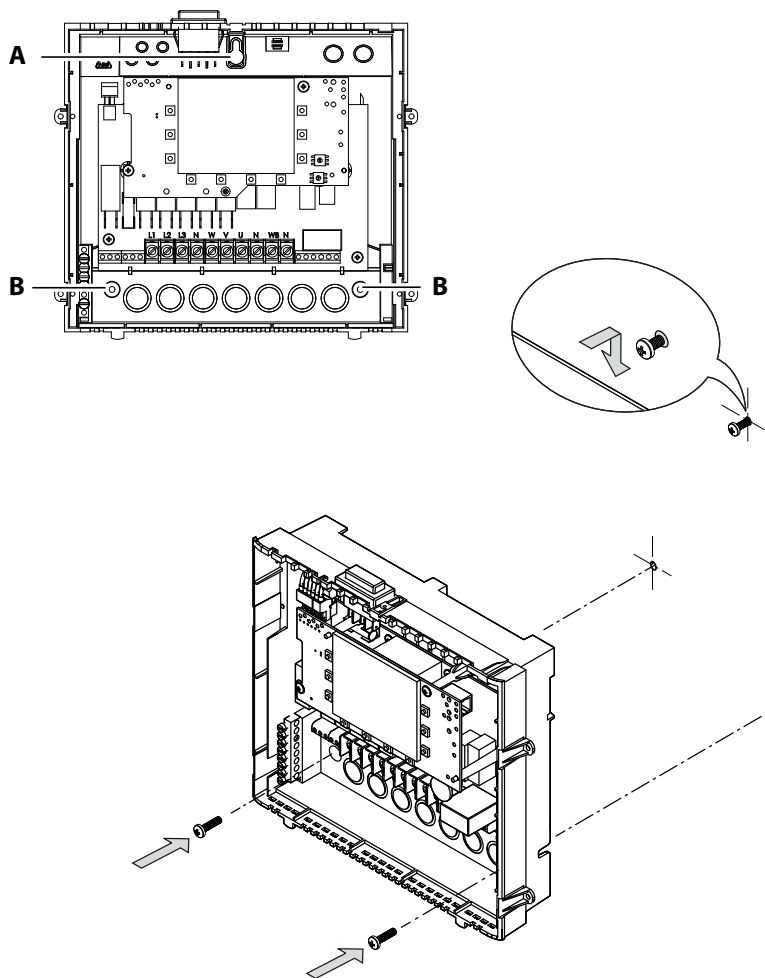
3 Вытяните кабели через отверстия в корпусе.



❗ См. ► Подготовка кабельных вводов, □ RU-26.

4 Установите корпус на стене.

- a)** Навесьте корпус на верхний шуруп за верхнее крепежное отверстие (**A**).
- b)** Закрепите корпус двумя шурупами в нижних крепежных отверстиях (**B**).



A Верхнее крепежное отверстие для шурупа

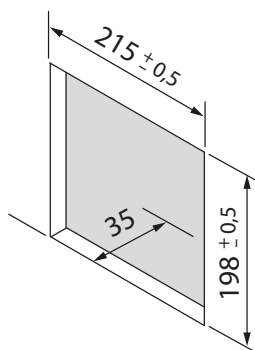
B Нижние сквозные отверстия для шурупов

❶ Следующий шаг: 4 Подсоединение кабелей, RU-40.

► Монтаж блока управления в стене

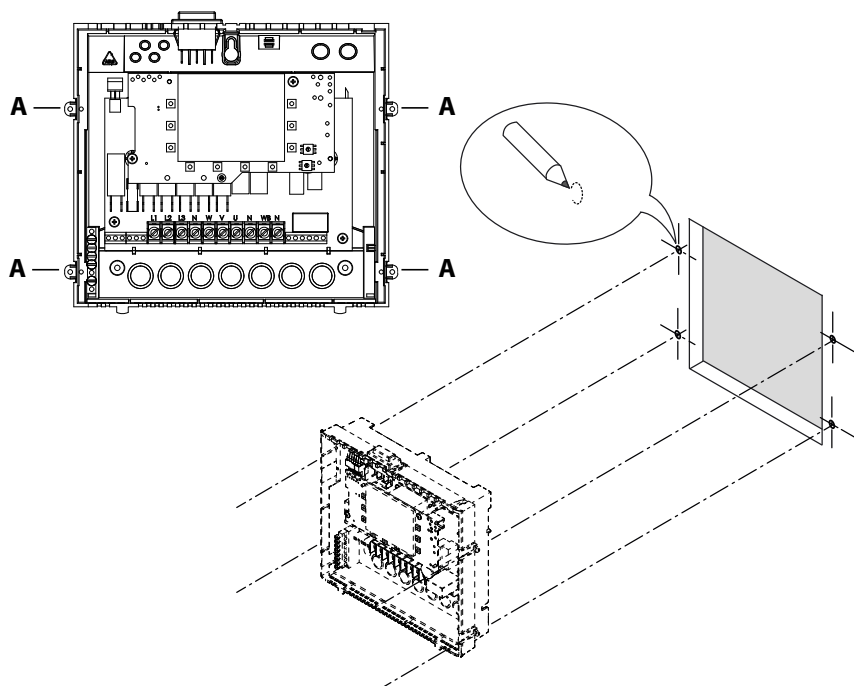
1 Выполните вырез в стене.

Высота х ширина: 198 х 215 мм, монтажная глубина мин. 35 мм.



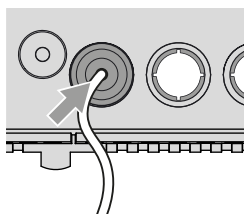
2 Просверлите четыре отверстия.

- a) Установите корпус в вырез в стене.
- b) Отметьте карандашом четыре отверстия для сверления в язычках.
- c) Снимите корпус.
- d) Просверлите четыре отверстия.



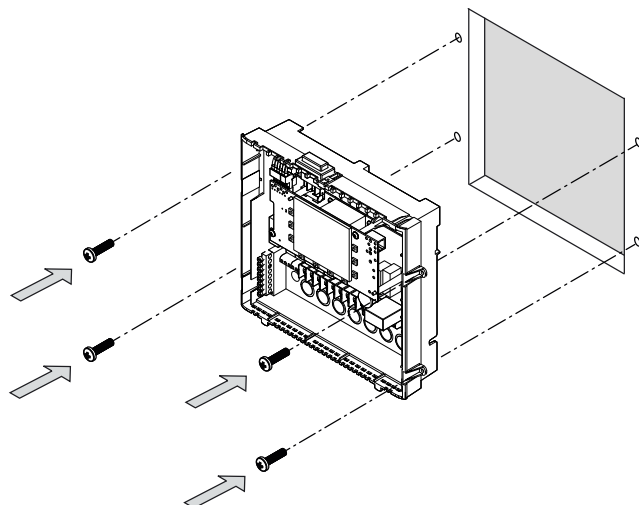
A Язычки со сквозными отверстиями для шурупов

3 Вытяните кабели через отверстия в корпусе.



❶ См. ► Подготовка кабельных вводов,  RU-26.

- 4 Закрепите корпус, ввинтив шурупы в четыре крепежные отверстия.



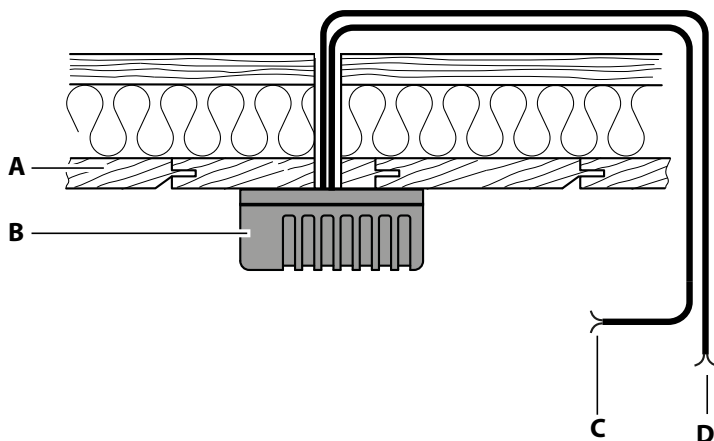
- ❗ После монтажа корпуса можно подсоединять кабели. См. также 4 Подсоединение кабелей,  RU-40.

3.4 Монтаж датчика печи

Датчик печи следует устанавливать в месте, где ожидается самая высокая температура, т. е. над печью сауны. Только при правильном монтаже соблюдаются температурные ограничения и достигается очень небольшое колебание температуры в зоне лежаков сауны.

Материал и инструменты

- Датчик печи и соединительные кабели
- Дрель для просверливания отверстия в потолке кабины
- Отвертка
- При необходимости проволока для протяжки



A Потолок сауны

B Корпус датчика печи

C Кабель датчика печи (2-контактный)

D Кабель STB (2-контактный)

 Схема монтажа

ВНИМАНИЕ

Опасность пожара из-за перегрева

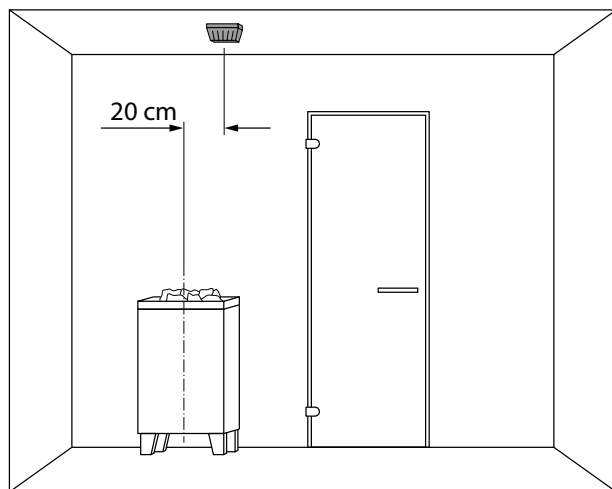
Для некоторых печей сауны существуют особые требования к установке датчика печи.

- ▶ Убедитесь в том, что нет никаких специфических для печи отклонений при установке датчика.
- ▶ Учитывайте инструкцию по монтажу и эксплуатации печи для сауны.

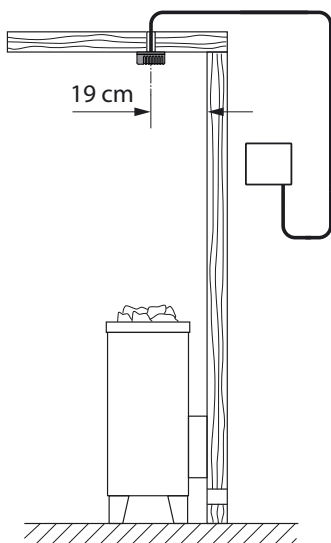
▶ Монтаж датчика печи в кабине

1 Выберите место монтажа.

- ① Датчик печи следует устанавливать на потолке кабины над печью для сауны. В зависимости от размера сауны датчик печи устанавливается на следующих расстояниях от стенки кабины.

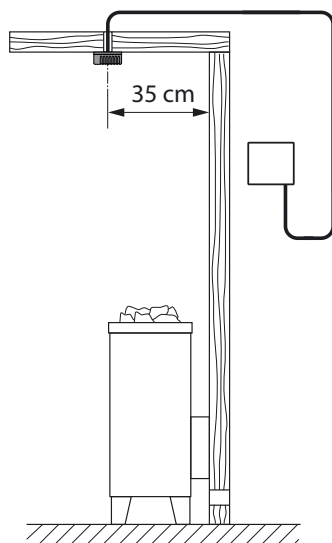


 Место для монтажа: над печью для сауны



A

A Kabine < 2 x 2 m



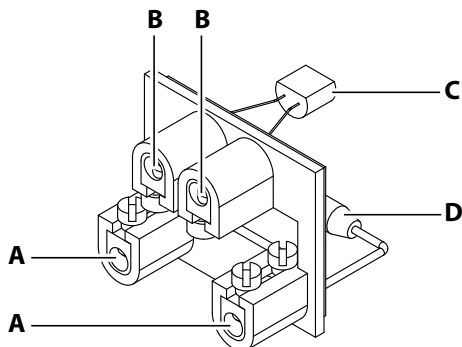
B

B Kabine > 2 x 2 m

 Место для монтажа:: расстояние стена - задняя часть каменки

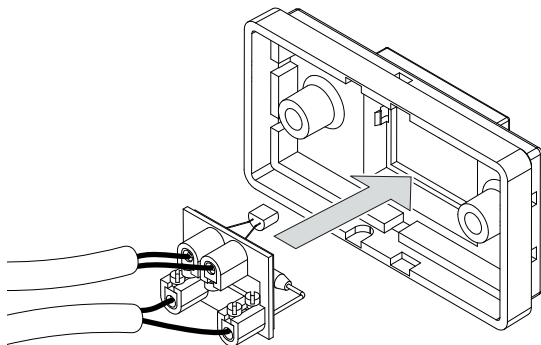
2 Просверлите отверстие в потолке кабины.

- 3 Проденьте кабель датчика через отверстие.
- ① При необходимости закрепите на кабеле проволоку для протяжки.
- 4 Откройте корпус датчика печи, извлеките крепежную пластину и подсоедините к ней кабели.

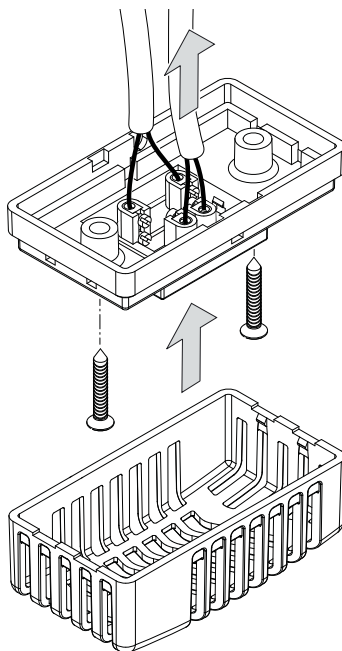


- A** Подсоединение кабеля предохранительного ограничителя температуры (STB) **C** Датчик температуры
- B** Подсоединение кабеля датчика температуры **D** STB
- ☒ Подсоединение кабелей к крепежной пластине

- ① Предохранительный ограничитель температуры (STB) имеется только в датчике печи. Эти этапы работы не требуются для датчика температуры лавок и многофункционального датчика.
- ① Если в сауне установлено несколько печей, может потребоваться установить дополнительные предохранительные ограничители температуры STB и подключить их последовательно.
- 5 Вставьте крепежную пластину в нижнюю часть корпуса.



- 6 УВЕДОМЛЕНИЕ** Не повредите кабели датчиков при монтаже. Закрепите корпус на потолке кабины.
- a)** Прикрутите нижнюю часть корпуса с крепежной пластиной к потолку кабины.
 - b)** Установите верхнюю часть корпуса.



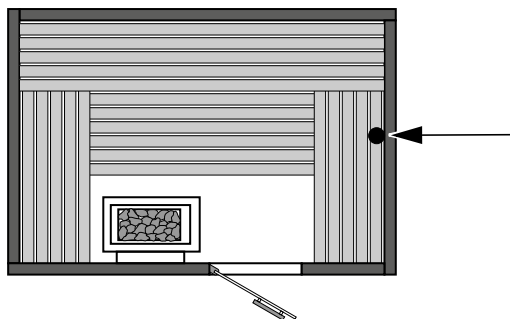
3.5 Монтаж многофункционального датчика (опция)

Материал и инструменты

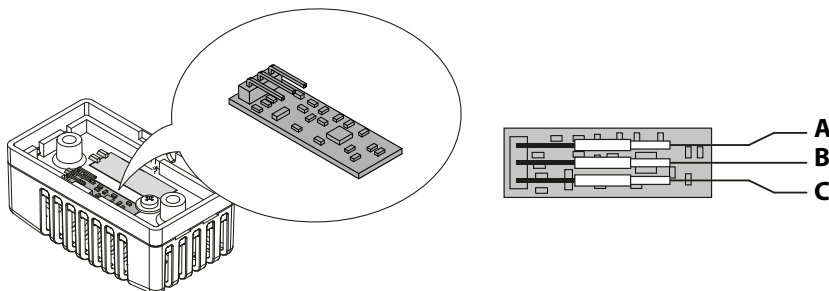
- Многофункциональный датчик и соединительные кабели
- Дрель для просверливания отверстия в стенке кабины
- Отвертка
- При необходимости проволока для протяжки

► Монтаж многофункционального датчика в кабине

- 1** Выберите место монтажа.
 - ❶ Многофункциональный датчик устанавливается посередине боковой относительно печи сауны стенки и двери на высоте около 150 см.



- 2 Просверлите отверстие для прокладки кабеля в стенке кабины.
- 3 **УВЕДОМЛЕНИЕ** При прокладке не тяните кабели за штекеры. Это может привести к повреждению кабеля. Крепите проволоку для протяжки только к кабелю. Проденьте кабель датчика через отверстие.
- 4 Откройте корпус многофункционального датчика и присоедините кабель шины датчика.



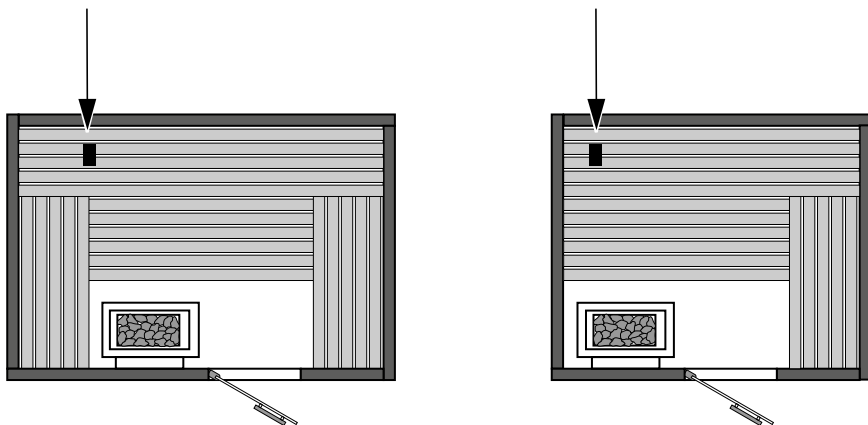
- A** Белый (шина датчика)
B Зеленый (шина датчика)
C Коричневый (шина датчика)

- 5 Прикрутите пластину датчика к стенке кабины и закройте корпус.

4.3 Подсоединение кабелей датчиков, RU-45

3.6 Монтаж датчика температуры лавок (опция)

Датчик температуры лавок крепится к потолку над задней лавкой напротив печи сауны.



Монтажные положения — датчик температуры лавок

Для монтажа датчика температуры лавок следуйте инструкции для установки датчика печи: ► Монтаж датчика печи в кабине, RU-33

3.7 Монтаж системы освещения сауны

Светильники можно монтировать в любом месте, за исключением мест вблизи восходящего потока горячего воздуха. Выход системы освещения на силовой части освещения на заводе настроен на индуктивную нагрузку, к которой можно также подключать омическую нагрузку, например лампы накаливания или галогенные лампы высокого напряжения. При необходимости можно вручную настроить выход системы освещения на емкостную нагрузку.

Система освещения сауны не входит в комплект поставки. Порядок монтажа см. в отдельной инструкции по монтажу ламп.

Требования к лампам

- Минимальная мощность 5 Вт
- Омические потребители, макс. 100 Вт
- Регулируемые энергосберегающие лампы, макс. 35 Вт
- Светильники с обычными трансформаторами, макс. 60 В·А
- Регулируемые светодиодные лампы, макс. 60 Вт

УВЕДОМЛЕНИЕ

Риск материального ущерба

При подключении нерегулируемых источников освещения существует риск повреждения ламп и блока управления. В этом случае гарантия аннулируется.

- ▶ Не устанавливайте светильник в области восходящего потока горячего воздуха.
- ▶ Светильники должны отвечать классу защиты от брызг воды IPx4 и выдерживать ожидаемую температуру.
- ▶ Подключайте только регулируемые лампы.

3.8 Монтаж вентилятора

В кабине можно установить вытяжной вентилятор и настроить его с помощью блока управления.

Вентилятор можно установить в любом месте кабины кроме зоны восходящего потока горячего воздуха от печи.

Вентилятор не входит в комплект поставки. При монтаже соблюдайте указания, приведенные в отдельном руководстве по монтажу вентилятора.

Требования к вентилятору

- Минимальная мощность 5 Вт
- Максимальная мощность 100 Вт
- Напряжение 230 В 1N перем. тока
- Пригодность для работы в саунах

4 Подсоединение кабелей

Общие указания по электромонтажу

Соблюдайте технические стандарты и нормы монтажа электрического оборудования, действующие в вашей стране.

При установке автомата защиты от тока утечки (устройства дифференциальной защиты) необходимо убедиться в том, что никакие другие электрические потребители, не относящиеся к сауне, не защищены этим автоматом защиты от тока утечки.

Если печь не используется в течение длительного периода, нагреватель может поглощать влагу из окружающей среды, что в редких случаях приводит к срабатыванию устройства дифференциальной защиты. Это физический процесс, а не ошибка производителя.

В этом случае печь следует нагреть в обход функции устройства дифференциальной защиты под наблюдением специалиста. После того как влага испарится из нагревательных элементов (ок. 10 минут), устройство дифференциальной защиты можно снова включить в контур тока.

Если печь не использовалась в течение длительного времени, рекомендуется нагревать ее каждые шесть недель, чтобы влага не накапливалась в нагревательных элементах. Если устройство дифференциальной защиты срабатывает при вводе в эксплуатацию, еще раз проверьте правильность электромонтажа.

За правильное подключение нагревателей отвечает электрик. Производитель ответственности не несет.

ОСТОРОЖНО

Опасность поражения электрическим током

При неправильном электрическом подключении оборудования возникает угроза для жизни из-за высокого электрического напряжения. Эта опасность сохраняется и после завершения монтажных работ.

- ▶ Полностью отключите установку от сети питания.
 - ▶ В случае дооснащения установки корпус может открывать только обученный персонал.
 - ▶ Электромонтаж может выполнять только квалифицированный электрик.
 - ▶ Подключение к электросети должно выполняться в соответствии со схемой соединений и схемой подключения клемм.
-

В этой главе описывается порядок подсоединения кабелей на плате блока управления.

В зависимости от модели к блоку управления можно подключать печи для сауны с разными режимами работы.

- EOS Compact DC: печь для финской сауны.
- EOS Compact HC: печь для финской сауны или биосауны.

Обе версии печей упоминаются далее как печи для сауны. В случае различных настроек используется точное название.

Рекомендуемая последовательность монтажа

Перед электромонтажом необходимо смонтировать блок управления. Кроме того, необходимо завершить работы в кабине: печь для сауны, датчики, освещение и т. д.

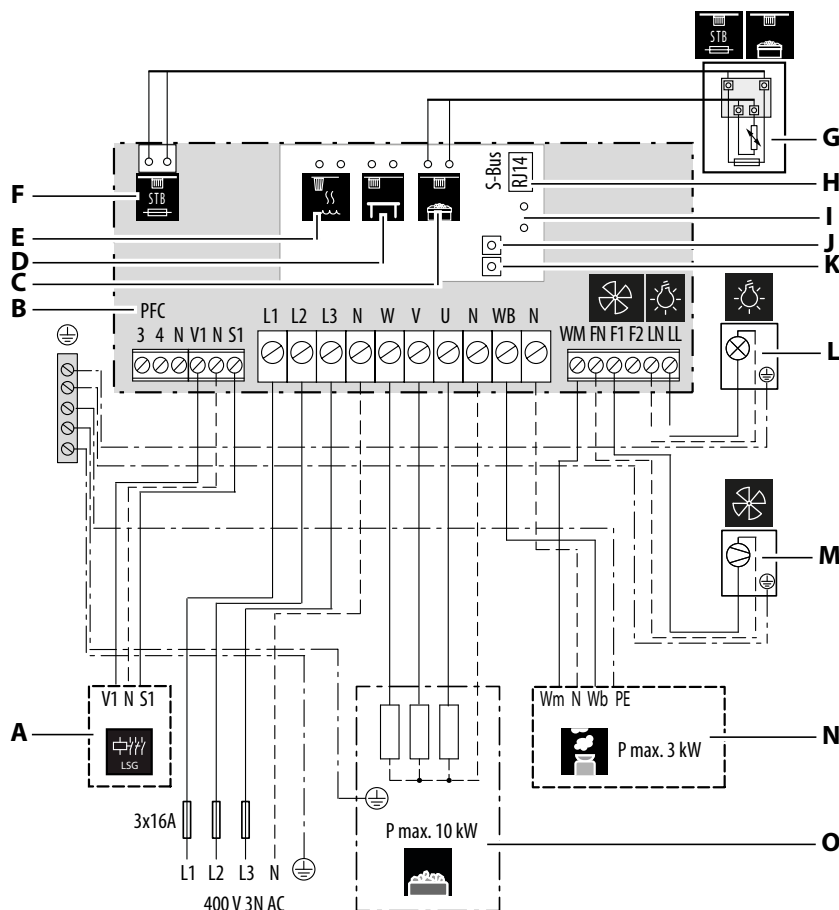
Электромонтаж следует выполнять в указанной ниже последовательности.

- Подсоедините кабели датчиков и при необходимости подключите штекер шины сауны для дополнительных модулей.
- Подсоедините кабели потребителей (печь для сауны, освещение, вентиляторы и т. д.).
- Проверьте ограничение времени нагрева и настройте его с помощью поворотного переключателя; см. ► Настройка ограничения времени нагрева,  RU-52.
- Проверьте и отрегулируйте настройку предохранительного устройства; см. ► Настройка предохранительного устройства,  RU-51.
- Выполните подсоединение к источнику питания.
- Включите блок управления.
- Выполните дополнительные настройки, например настройку заданной температуры.

Обратите внимание на то, что настройки ограничения времени нагрева и предохранительного устройства следует проверить и отрегулировать перед подключением устройства к сети и его первым включением.

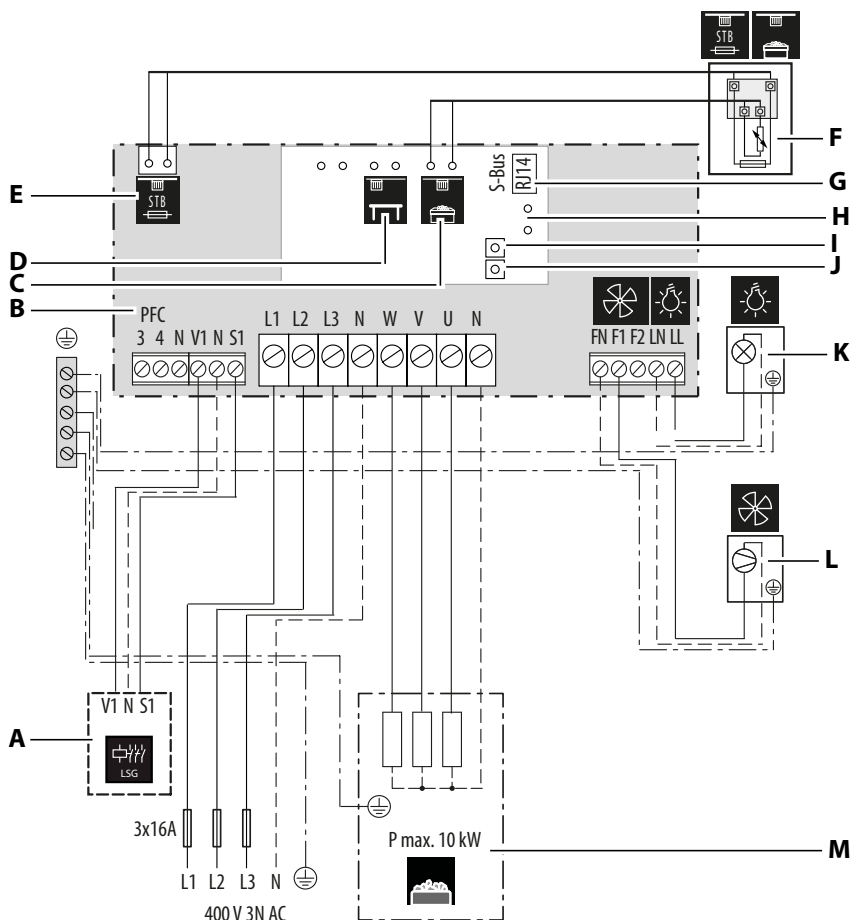
Последующие изменения возможны только после отключения устройства от сети и его повторного подключения после внесения изменений.

4.1 Схема платы EOS Compact HC



 Схематическое изображение соединений EOS Compact HC

4.2 Схема платы EOS Compact DC



- | | |
|--|---|
| A Силовое переключающее устройство | H Управляющий выход |
| B Беспотенциальный контакт | I Поворотный переключатель для предохранительного устройства |
| C Подключение датчика печи | J Поворотный переключатель для ограничения времени нагрева |
| D Подключение датчика температуры лавок (опция) | K Освещение кабины |
| E Подключение предохранительного ограничителя температуры (STB) | L Вентилятор |
| F Датчик печи с предохранительным ограничителем температуры (STB) | M Печь для сауны |
| G Шина сауны | |



Схематическое изображение соединений EOS Compact DC

4.3 Подсоединение кабелей датчиков

ОСТОРОЖНО

Опасность поражения электрическим током

Если блок управления подключен к источнику питания, то при подсоединении кабелей существует опасность поражения электрическим током.

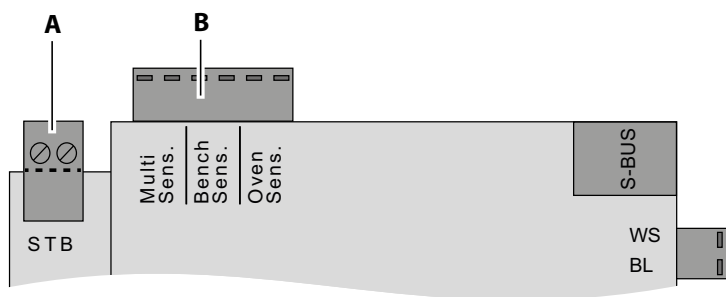
- Убедитесь в том, что блок управления обесточен.

Необходимый инструмент

- Шлицевая отвертка

Для выполнения указанных ниже действий необходимо снять переднюю крышку. См. ► Снятие передней крышки,  RU-24.

Кабели подсоединяются к штекерам, которые можно отсоединить от платы. Эти штекеры необходимо отсоединить, чтобы можно было удобно и надежно подсоединить кабели. После подсоединения кабелей штекеры снова подключаются к плате в соответствующих местах.

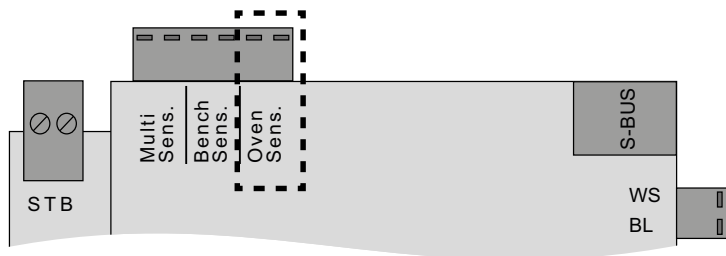


A Клеммный штекер предохранительного ограничителя температуры (STB)

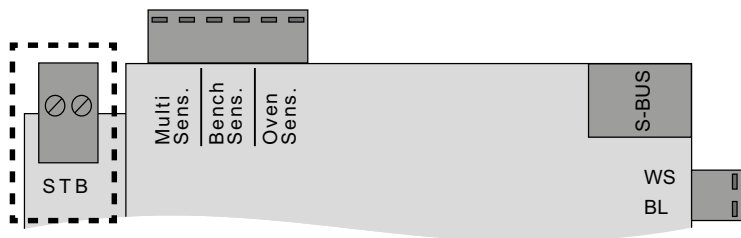
B Клеммный штекер датчика

► Подсоединение кабелей датчиков

1 Подсоедините датчик печи следующим образом.

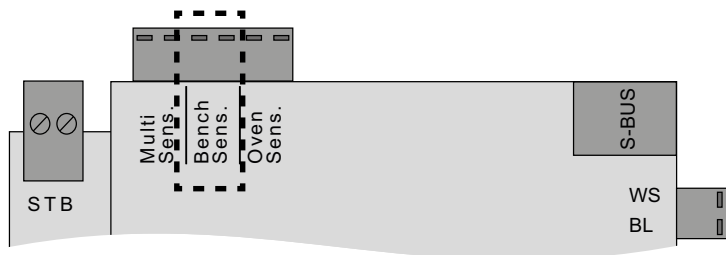


- Подсоедините кабель датчика температуры из датчика печи к двум клеммам **Oven Sens.**
- Подсоедините кабель предохранительного ограничителя температуры (STB) из датчика печи к двум клеммам **STB** на нижней главной плате.

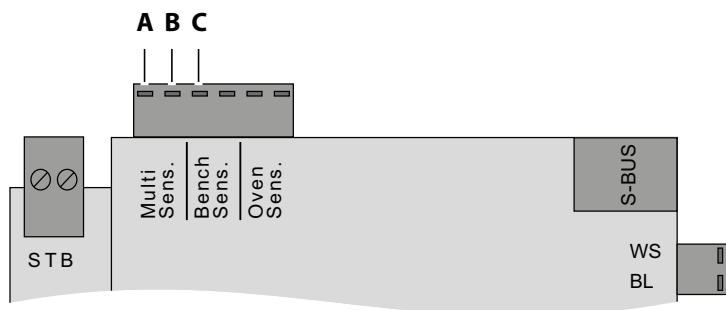


2 Подключить датчик температуры банка (опционально):
Подсоедините кабель датчика температуры лавок к двум клеммам **Bench Sens.**

- ① Данный монтажные шаг отпадает при подключение мультидатчика.



- 3** Подсоедините многофункциональный датчик (опция) следующим образом.
- a)** Подсоедините белый кабель (**A**) к клемме **Multi Sens**.
 - b)** Подсоедините коричневый кабель (**B**) к клемме **Multi Sens**.
 - c)** Подсоедините зеленый кабель (**C**) к клемме **Bench Sens**.



- 4** Снова подключите клеммный штекер к соответствующему разъему на плате.

4.4 Подсоединение дополнительных модулей

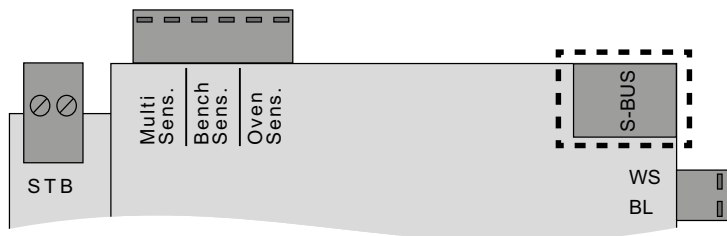
Блок управления EOS Compact оснащен гнездом для кабелей шины сауны, через которое можно подключать дополнительные модули.

Дополнительные модули	
Блок дистанционного запуска SBM	С помощью модуля дистанционного запуска SBM сауну можно включать и выключать дистанционно нажатием кнопки.
SBM-HOT	С помощью модуля SBM-HOT можно запустить фазу интенсивного нагрева печи. Фазу нагрева можно активировать вручную, нажав кнопку.
SBM-ECO	Модуль SBM-ECO позволяет понижать температуру в сауне до предварительно заданной базовой температуры. Это позволяет поддерживать низкий, энергосберегающий режим работы сауны в то время, когда она не используется.
SBM-KNX SBM-Mod	Модули KNX и Modbus предназначены для подключения к автоматизированной системе управления зданием. Они используются для дистанционного управления различными функциями печи с испарителем или без него.

Артикульные номера см. в Модули расширения, [RU-18](#).
Для выполнения указанных ниже действий необходимо снять переднюю крышку. См. ► Снятие передней крышки, [RU-24](#).

► Подсоединение модуля (опция)

- 1 **ОСТОРОЖНО!** Убедитесь в том, что блок управления обесточен.
Подсоедините штекер RJ14 модуля к верхнему гнезду **S-BUS**.



- ❗ При подключении двух и более модулей можно использовать модульный распределитель. См. 2.5 Принадлежности, [RU-18](#).

4.5 Подсоединение кабелей потребителей

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность поражения электрическим током

Если блок управления подключен к источнику питания, то при подсоединении кабелей существует опасность поражения электрическим током.

- Убедитесь в том, что блок управления обесточен.

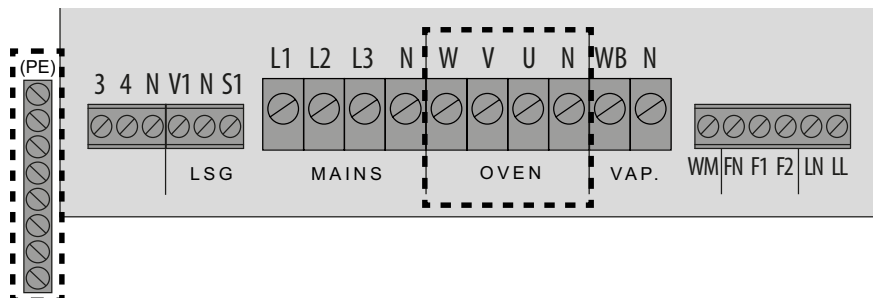
Необходимый инструмент

- Шлицевая отвертка

Для выполнения указанных ниже действий необходимо снять переднюю крышку. См. ► Снятие передней крышки, [RU-24](#).

► Подсоединение печи

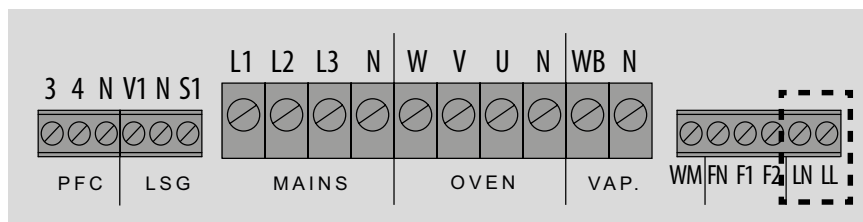
- 1 Подсоедините кабель печи сауны к четырем клеммам (Oven) **W, V, U, N** и **PE**.



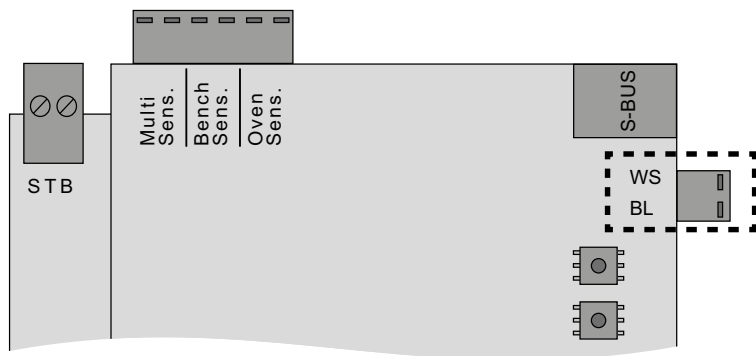
- ① Нейтральный провод N печи сауны всегда должен быть подключен, так как во влажном режиме фаза перенаправляется от печи сауны к испарителю. Это делает нагрузку нагрева асимметричной, и ток протекает через нейтральный проводник.
- ① Максимальная коммутируемая омическая мощность блока управления составляет 10 кВт. При необходимости ее можно расширить с помощью дополнительного силового переключающего устройства (LSG) для подключения печей сауны с выходной мощностью более 10 кВт.

► Подсоединение освещения кабины

- 1 Подсоедините кабель лампы сауны к двум клеммам LN и LL.

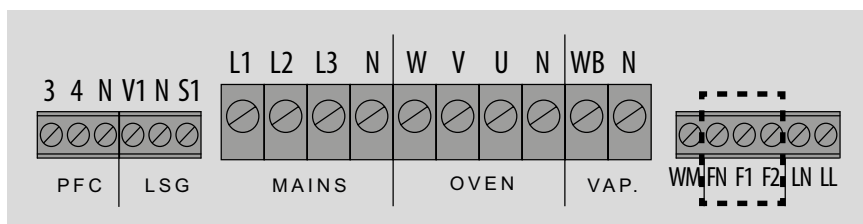


- 2 Электронный балласт (опция): подсоедините кабели DIM+ и DIM- к управляющему выходу **WS** и **BL**.
 - ① Электронный балласт: Meanwell PWM-60-24 для светодиодов (24 В, 60 Вт). Электронный балласт должен подключаться к сетевому питанию отдельно.



► Подсоединение вентилятора

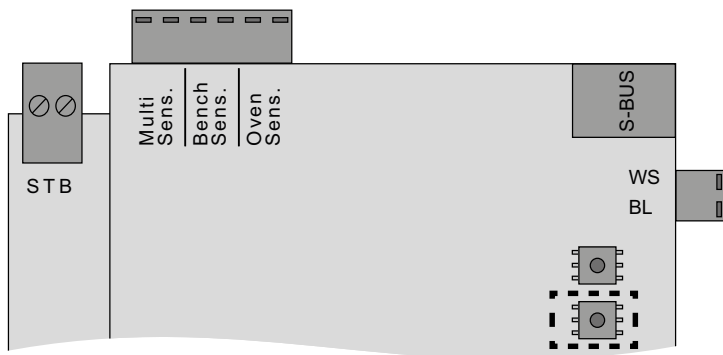
- 1 Подсоедините кабель вентилятора к двум клеммам **FN** и **F1**.



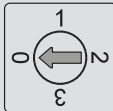
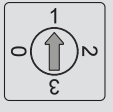
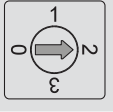
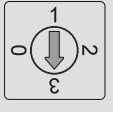
- ① Для двухступенчатого вентилятора подсоедините более мощную ступень вентилятора к клемме F1 (полная мощность) и менее мощную ступень — к клемме F2 (пониженная мощность).
- ① Если подключен одноступенчатый вентилятор или ступень вентилятора 1, напряжение подается только на выход F1. См. 5.1 Настройка, RU-57.
5.4 Функция вентилятора, RU-61.

► Настройка предохранительного устройства

1 Отрегулируйте нижний поворотный переключатель:

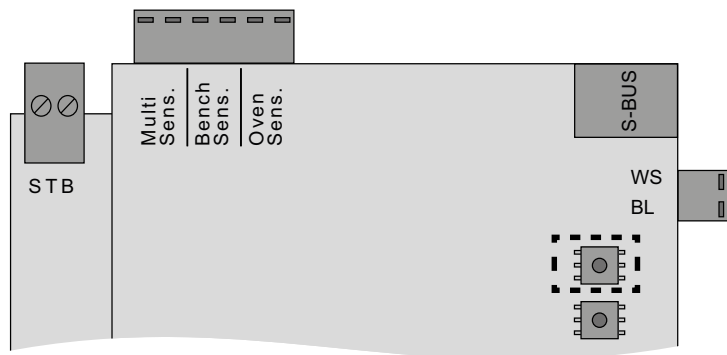


❗ Отрегулируйте поворотный переключатель с помощью отвертки, входящей в комплект поставки.

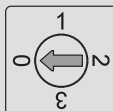
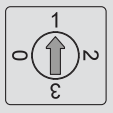
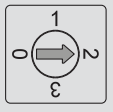
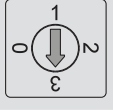
Положение	Настройка предохранительного устройства
	Личное использование сауны без предохранительного устройства Время нагрева ограничено 6 ч вне зависимости от установленного положения поворотного переключателя ограничения времени нагрева.
	Личное использование сауны с предохранительным устройством Время нагрева ограничено 6 ч вне зависимости от установленного положения поворотного переключателя ограничения времени нагрева.
	Коммерческое использование сауны без предохранительного устройства
	Коммерческое использование сауны с предохранительным устройством

► Настройка ограничения времени нагрева

1 Регулировка верхнего поворотного переключателя:



- ① Отрегулируйте поворотный переключатель с помощью отвертки, входящей в комплект поставки.

Положение	Настройка ограничения времени нагрева
	Макс. время работы 6 ч: личное или коммерческое использование.
	Макс. время работы 12 ч: коммерческое использование, например, в отелях или многоквартирных домах.
	Макс. время работы 18 ч: коммерческое использование и если кабина находится под постоянным наблюдением, например в общественных саунах. В режиме Vi-O можно установить максимум 17 ч 30 мин, поскольку здесь предусмотрена программа сушки продолжительностью 30 мин.
	Неограниченное время работы (24 ч/7 дней): коммерческое использование и если кабина находится под постоянным наблюдением, например в общественных саунах.

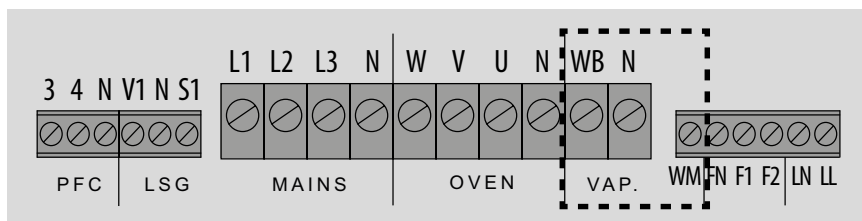
► Подсоединение испарителя с распознаванием нехватки воды

1 ВНИМАНИЕ! Опасность пожара из-за перегрева.

Если перепутать соединения испарителя WB и сигнала нехватки воды WM, термостат в печи сауны переключается. Недостаток воды

не сможет быть замечен. Испаритель перегревается.
 Не перепутайте соединения испарителя WB и сигнала нехватки воды WM. После монтажа проверьте правильность работы.
 Подсоедините кабель испарителя к трем клеммам (VAP.).

- a)** Подсоедините коричневый кабель к клемме WM.
- b)** Подсоедините нейтральный провод (синий кабель) к клемме **N**.
- c)** Подсоедините черный кабель к клемме **WB**.



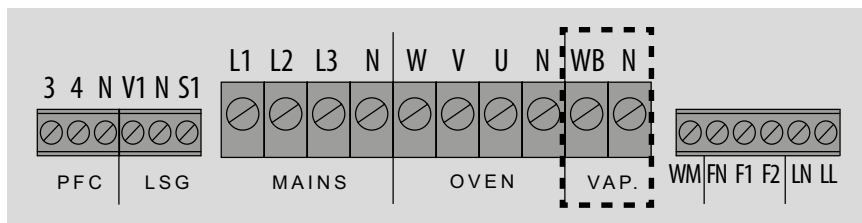
- ❶ Максимальная коммутируемая омическая мощность блока управления для испарителя составляет 3 кВт. При необходимости мощность можно увеличить за счет дополнительного силового переключающего устройства (LSG).
- ❷ Возможно подключение более одного испарителя. При правильном подключении каждый испаритель может сигнализировать о недостатке воды отдельно. Для получения схемы соединений обратитесь в сервисную службу EOS (Адрес сервисной службы, ☐ RU-96). Два испарителя могут работать только в комбинации с LSG18H или LSG36H.

► Подсоединение испарителя без распознавания нехватки воды

- 1 ВНИМАНИЕ!** Опасность пожара из-за перегрева.
 При подсоединении испарителя без функции распознавания нехватки воды соответствующее сообщение о неполадке не отображается.

Подсоедините кабель испарителя к двум клеммам (VAP.).

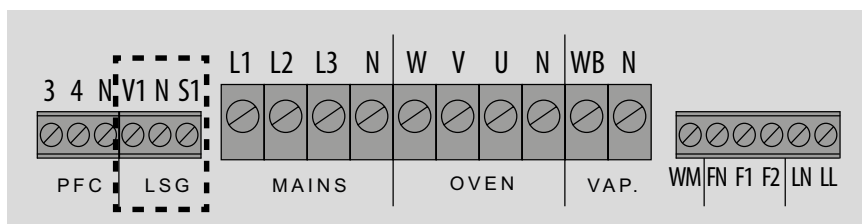
- a)** Подсоедините нейтральный провод (синий кабель) к клемме **N**.
- b)** Подсоедините черный кабель к клемме **WB**.



- ❶ Максимальная коммутируемая омическая мощность блока управления для испарителя составляет 3 кВт. При необходимости мощность можно увеличить за счет дополнительного силового переключающего устройства (LSG).
- ❶ Возможно подключение более одного испарителя.

► Подсоединение силового переключающего устройства (LSG)

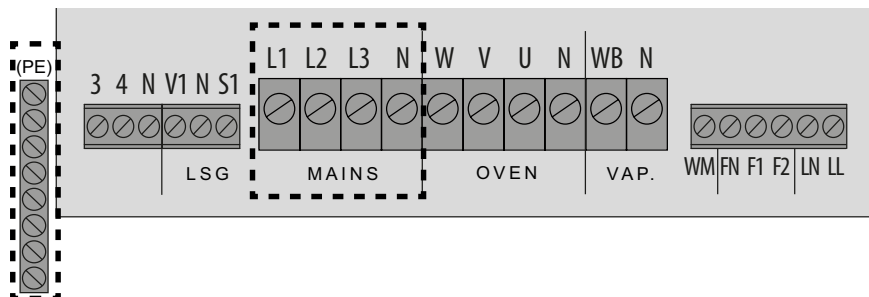
- 1 Подсоедините кабель силового переключающего устройства (LSG) к трем клеммам **V1**, **N** и **S1**.



- ❶ Порядок подсоединения остальных кабелей дополнительного силового переключающего устройства LSG см. в инструкции по монтажу соответствующего устройства LSG.

► Подсоединение сетевого кабеля

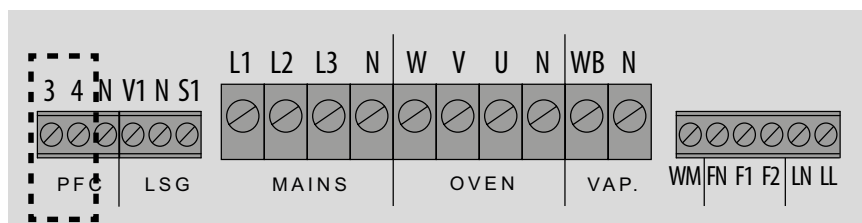
- 1 Подсоедините кабель для подключения к сети к четырем клеммам (MAINS) **L1, L2, L3, N** и **PE**.



- ❶ Блок управления с помощью сетевого кабеля подключается к сети питания 400 В 3 N AC 50 Гц и защищается тремя отдельными предохранителями на 16 А.
Для защиты следует использовать автомат на 16 А с характеристикой не менее К.
- ❷ Допускается только фиксированное соединение с сетью, в котором должно быть предусмотрено устройство с раствором контактов не менее 3 мм, позволяющее отключать все полюса системы от сети.

4.6 Беспотенциальный контакт

На плате имеется беспотенциальный контакт. Этот замыкающий контакт можно включить в любую цепь для подключения внешней нагрузки или передачи сигнала.



 Разъем для беспотенциального контакта

УВЕДОМЛЕНИЕ

Риск материального ущерба при перегрузке

Линия питания может быть перегружена, если вы используете сетевые соединения L1, L2 или L3 для питания электроцепи, подключенной к беспотенциальному контакту.

- ▶ Используйте сетевые разъемы блока управления только для подключения печи для сауны.
- ▶ Не подсоединяйте дополнительные устройства к сетевым разъемам блока управления.
- ▶ Подсоединенное к беспотенциальному контакту устройство подключайте отдельно и защищайте предохранителем.
- ▶ Учитывайте максимальную нагрузку беспотенциального контакта.

Омическая нагрузка/переменный ток	Макс. 250 В перем. тока/10 А
Индуктивная нагрузка/переменный ток	500 В·А
Постоянный ток	До 30 В пост. тока, макс. 10 А (300 Вт)
	До 110 В пост. тока, макс. 0,3 А (33 Вт)
	До 220 В пост. тока, макс. 0,12 А (26,4 Вт)

4.7 Проверка правильности подключения испарителя

При правильной установке испаритель включается и выключается в соответствии с настройкой влажности.

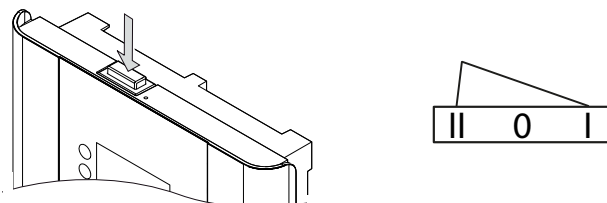
- Если на испарителе перепутаны соединения Wb и Wm , испаритель не отключается, а работает непрерывно.

5 Ввод в эксплуатацию

5.1 Настройка

Если блок управления подключен к сети, он автоматически переходит в режим ожидания. При перезапуске или сбросе необходимо заново настроить параметры. Программа проведет вас через необходимые шаги.

Убедитесь в том, что выключатель с качающимся рычажком находится в положении I.



Навигация по меню

Настройка параметров



Сброс значений



Следующий шаг



Предыдущий шаг



► Выполнение настройки

1 Настройте время с помощью кнопок  .

❗ Часы изменяются за счет настройки минут.



00:00 ... 23:59

- 2 Укажите с помощью кнопок   , подключен ли испаритель.

		Без испарителя
		С испарителем

- 3 Выберите ступень вентилятора с помощью кнопок   .

	1	Одноступенчатый вентилятор
	2	Двухступенчатый вентилятор

❗ Для режима Vi-O (влажный режим) можно настроить функцию вентилятора, см. ► Настройка функции вентилятора,  RU-62.

- 4 Сконфигурируйте дистанционное управление с помощью кнопок   .

- ❗ Настраивается, только если подключена автоматизированная система управления зданием.
- ❗ Действительные настройки для протокола Modbus см. в документации к используемому приложению.

	KNX	1	---
		2	KNX
	Modbus	1	---
		2	Адрес MODBUS 2–99

- 5 Настройте скорость передачи данных для MODBUS с помощью кнопок   .

- ❗ Настраивается, только если выбран протокол Modbus.

MODBUS Baudrate	1	1200 бод
	2	2400 бод
	3	4800 бод
	4	9600 бод
	5	19 200 бод
	6	38 400 бод
	7	57 400 бод
	8	115 200 бод

- 6 Настройте паритет для MODBUS с помощью кнопок   .
 ⓘ Настраивается, только если выбран протокол Modbus.

MODBUS Parity	1	1 стоповый бит, без паритета.
	2	2 стоповых бита, без паритета.
	3	1 стоповый бит, нечетный паритет.
	4	2 стоповых бита, нечетный паритет.
	5	1 стоповый бит, четный паритет.
	6	2 стоповых бита, четный паритет.

- 7 Подтвердите все настройки и выйдите из меню «Настройка».



5.2 Настройка типа ламп

На заводе блок управления настроен на лампу без регулировки яркости. Если подключена другая лампа, в меню следует выполнить соответствующую настройку.

► Настройка типа ламп

- 1 Откройте меню «Освещение».

a)



b)



c)



- 2 Настройте с помощью кнопок  , какая лампа подключена.

	1	Лампы без регулировки яркости, без регулировки яркости на выходе системы освещения, настройка освещенности 0 или 100 %
	2	Лампы без регулировки яркости на выходе системы освещения, регулировка яркости на управляющем выходе для электронного балласта Meanwell PWM-60-24 для светодиодов (24 В, 60 Вт)
	3	Фиксированная задняя фазовая отсечка, электронные балласты для светодиодов

5.3 Функция беспотенциального контакта (PFC)

При поставке с завода беспотенциальный контакт (PFC) в блоке управления отключен.

► Настройка беспотенциального контакта (PFC)

- 1 Откройте меню PFC.

a)  b)  c)  d) 

- 2 Настройте функцию беспотенциального контакта (PFC) с помощью кнопок  .

	0	PFC выключен.
	1	PFC можно вручную включать и выключать через меню или дистанционное управление.
	2	PFC включается: с сауной.
		PFC выключается: с сауной, при неисправности
		Ручное управление невозможно.
	3	PFC включается: с сауной.
		PFC выключается: с сауной с задержкой 5 минут.
		Ручное управление возможно для системы цветного освещения и звукового модуля.
	4	PFC включается: с освещением кабины.
		PFC выключается: с освещением кабины.

	5	PFC включается: при достижении заданной температуры.
		PFC выключается: с сауной.
	6	PFC включается: во время фазы нагрева (возможно использование пленочного ИК-элемента).
		PFC выключается: с сауной или при достижении заданной температуры.
	7	PFC включается: при неисправности.
		PFC выключается: при отсутствии неисправности.
	8	PFC включается: при неисправности или предупреждении.
		PFC выключается: при отсутствии неисправности или предупреждения.
	9	PFC включается: по завершении режима HOT.
		PFC выключается: через 3 секунды после завершения режима HOT.
	10	PFC включается: при запросе на производство пара, если подключен испаритель без функции распознавания нехватки воды.
		PFC выключается: при отсутствии запроса на производство пара.

5.4 Функция вентилятора

Вентилятор включается и выключается по-разному в зависимости от режима работы сауны.

- В режиме финской сауны вентилятор можно включать и выключать только вручную.

Если вентилятор был включен во время процесса нагрева, он автоматически выключится по окончании нагрева.

Если вентилятор был включен, когда сауна находилась в режиме ожидания, он автоматически выключится через 30 минут.

- Для режима Vi-O (влажный режим) можно настроить функцию вентилятора. Функция на заводе настроена так, чтобы вентилятор можно было включать и выключать вручную через меню.

Если функция вентилятора настроена, то ручное включение или выключение вентилятора приведет к ее отмене.

Для подогрева вентилятор всегда включается автоматически на 30 минут.

► Настройка функции вентилятора

1 Откройте меню «Функция вентилятора».

- a)  b)  c)  d) 

2 Настройте функцию вентилятора с помощью кнопок   .

① Функции вентилятора доступны только для режима Vi-O (влажный режим).

Печь сауны: функции вентилятора

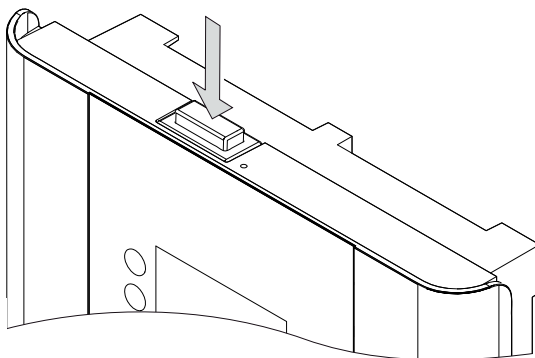


- | | |
|---|---|
| 0 | Вентилятор можно вручную включать и выключать через меню. |
| 1 | Вентилятор включен на ступень 1 во время паузы управления печью. |
| 2 | Вентилятор включен на ступень 1 во время фазы нагрева печи. |
| 3 | Вентилятор включен на ступень 1 во время паузы управления печью и фазы нагрева печи. |
| 4 | Вентилятор включен на ступень 1 во время паузы управления испарителем. |
| 5 | Вентилятор включен на ступень 1 во время фазы нагрева испарителя. |
| 6 | Вентилятор выключен во время паузы управления печью и фазы нагрева печи.
Вентилятор нельзя включать и выключать вручную через меню (символ меню вентилятора скрыт) |
| Возможность выбора для двухступенчатого вентилятора | |
| 7 | Вентилятор включен на ступень 2 во время паузы управления печью. |
| 8 | Вентилятор включен на ступень 2 во время фазы нагрева печи. |
| 9 | Вентилятор включен на ступень 2 во время паузы управления печью и фазы нагрева печи. |

6 Эксплуатация

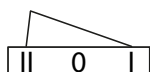
6.1 Элементы управления

6.1.1 Выключатель с качающимся рычажком (вкл., выкл., только освещение)



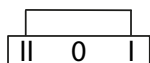
 Выключатель с качающимся рычажком на блоке управления

Включение блока управления



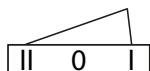
Блок управления включен (заводская настройка).

Выключение блока управления



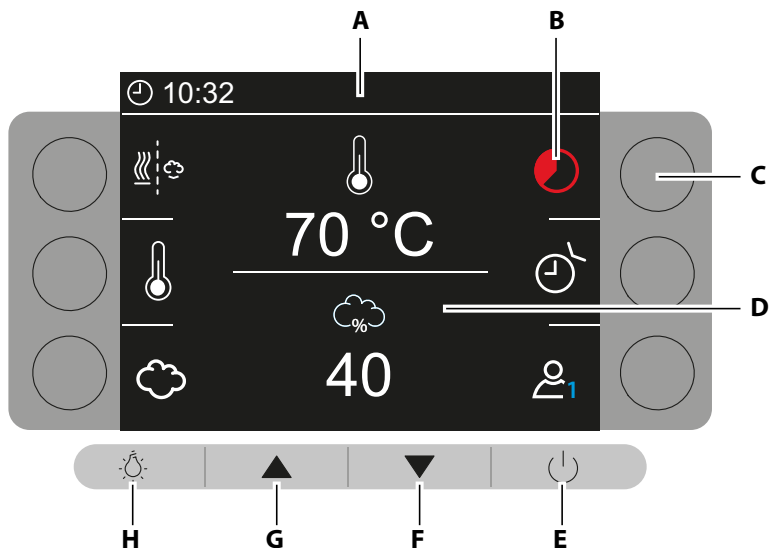
Блок управления выключен.
Компоненты платы находятся под напряжением.

Включение только освещения



Освещение в сауне включено, блок управления и печь выключены. Настройка для очистки и проведения техобслуживания.

6.1.2 Кнопки и дисплей



- | | |
|--|---|
| A Строка состояния | E Включение/выключение сауны |
| B Функция/пункт меню | F Вниз |
| C Программная клавиша: активация функции/открытие пункта меню | G Вверх |
| D Индикация настроек | H Включение/выключение освещения сауны |

 Кнопки и дисплей

6.1.3 Заставка и спящий режим

Если сауна выключена и кнопки не нажимаются:

Через 1 ч	Активируется заставка экрана.
Через 2 ч	Активируется спящий режим (экран выкл.).

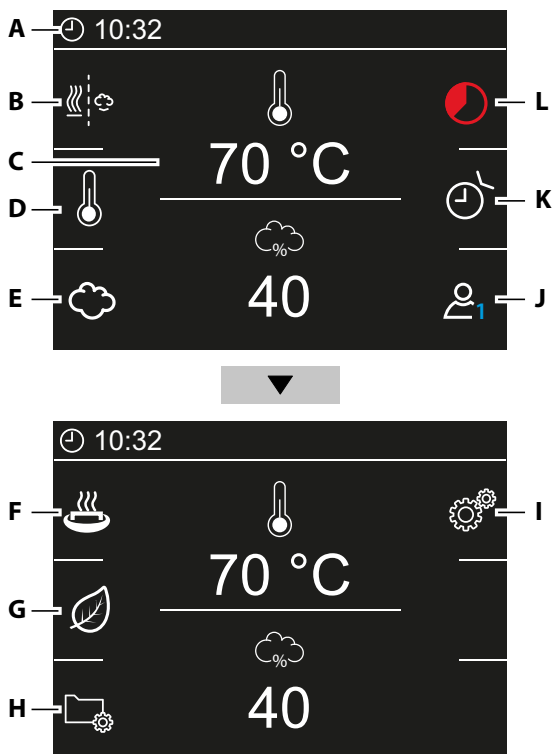
Заставка экрана и спящий режим деактивируются нажатием любой кнопки.

6.1.4 Указание по управлению

Изменение числовых значений	Если после открытия функции или пункта меню числа отображаются синим цветом, то их можно изменить.
Сохранение настроек	Настроенные значения сохраняются автоматически.
Переход в главное меню	Если в течение 5 секунд не будет нажата ни одна кнопка, дисплей автоматически вернется в главное меню.
	Еще раз нажмите программную клавишу для функции или пункта меню.
	Для перемещения назад используйте кнопки со стрелками:   .

6.2 Главное меню

Главное меню состоит из двух страниц. Переключаться между страницами можно с помощью кнопок  .



- | | |
|--|---|
| A Время, индикация состояния | G Режим ECO |
| B Режим Vi-O или режим финской сауны | H Рабочие параметры |
| C Индикация заданной температуры/заданной влажности | I Настройки |
| D Заданная температура | J Профили |
| E Заданная влажность | K Таймер |
| F Режим HOT | L Автоматическая остановка времени нагрева |

 Пример обзора функций/пунктов меню в главном меню

Отображаемые функции или пункты меню могут различаться в зависимости от модели и конфигурации блока управления.

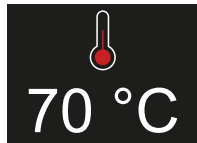
Индикация главного меню

Сауна выкл.



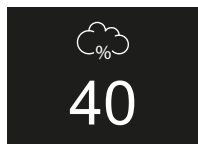
70 °C

Сауна вкл.

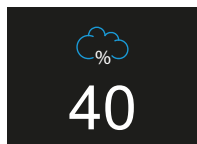


70 °C

Заданная температура
Во время фазы нагрева мигает
символ температуры.



40

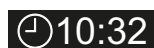


40

Заданная влажность
Отображается только в
режиме Vi-O.

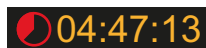
6.3 Строка состояния

Время или оставшееся время работы



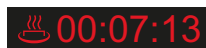
10:32

Время



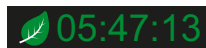
04:47:13

Оставшееся время нагрева до автоматической остановки



00:07:13

Оставшееся время работы режима HOT



05:47:13

Оставшееся время работы режима ECO

Активная функция или активный режим



Освещение кабины вкл.



Блокировка управления
активирована.



Дистанционное управление:
сауну можно активировать
дистанционно.



Режим загородного дома
активирован.



Таймер: настроен
одиночный цикл. Таймер
мигает: настроен
постоянный цикл.



Режим загородной установки
активирован.



Режим HOT активирован.



Дистанционный режим
активирован.



Режим ECO активирован.

6.4 Блокировка управления

► Блокировка/разблокировка управления

- 1 Одновременно нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопки со стрелками вверх и вниз.



- ① Индикация в строке состояния при активированной блокировке управления: .

6.5 Настройки индикации

6.5.1 Время

► Настройка времени

- 1 Откройте меню «Время».

a)



b)

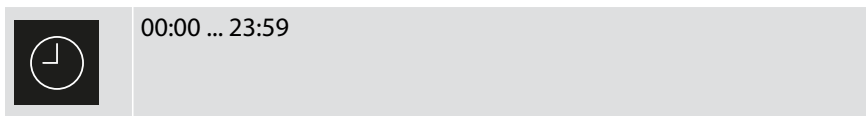


c)



- 2 Настройте время с помощью кнопок .

- ① Часы изменяются за счет настройки минут.



6.5.2 Яркость дисплея

► Настройка яркости дисплея

1 Откройте меню «Яркость дисплея».



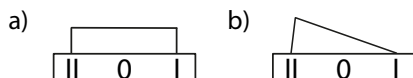
2 Настройте яркость с помощью кнопок .



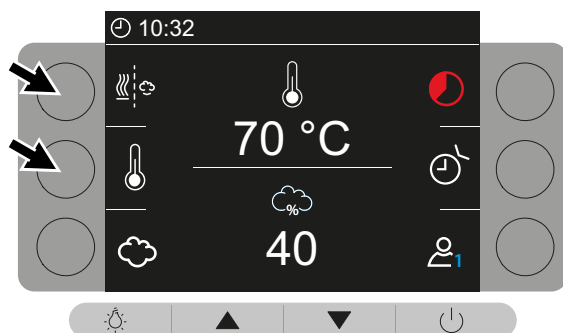
6.6 Настройка/сброс

► Открытие меню «Настройка/сброс»

1 Перезагрузите устройство: выключите и снова включите.



2 Когда при запуске отображается логотип, одновременно нажмите две программные клавиши (см. рис.):



☒ Открывается меню «Настройка». Как выполнить настройки в меню «Настройка/сброс», см. в главе 5.1 Настройка,  RU-57.

6.7 Управление сауной

6.7.1 Включение и выключение печи сауны

► Включение печи сауны

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку «Вкл./выкл.» в течение 4 секунд.



❶ Отображается обратный отсчет:



☒ Печь сауны включается. Символы температуры и влажности (только в режиме Bi-O) в главном меню отображаются цветными.



► Выключение печи сауны

- 1 Однократно нажмите кнопку «Вкл./выкл.».



☒ Печь сауны выключается. Символы температуры и влажности (только в режиме Bi-O) в главном меню отображаются белыми.



❶ В режиме Bi-O после выключения запускается программа сушки, в которой печь продолжает нагреваться в течение макс. 30 минут.



: нажмите еще раз, чтобы отменить программу сушки.

6.7.2 Включение, выключение и регулировка освещения

Яркость освещения можно регулировать только в том случае, если настроена соответствующая конфигурация. См. 5.2 Настройка типа ламп, RU-59.

► Включение/выключение освещения

- 1 Однократно нажмите кнопку «Освещение».



- ① Отображается в строке состояния, если освещение включено:



► Регулировка яркости освещения

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку «Освещение» в течение 2 секунд.



- ☒ Отображается меню «Регулировка яркости освещения».

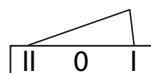
- 2 Задайте ступень яркости освещения с помощью кнопок



0–100 %

► Включение только освещения (для очистки/техобслуживания)

- 1 Установите выключатель с качающимся рычажком в положение II.



- ① Выключатель с качающимся рычажком расположен на верхней стороне блока управления (6.1.1 Выключатель с качающимся рычажком (вкл., выкл., только освещение), RU-63).
- ① Печь сауны и блок управления остаются выключенными.

6.7.3 Выбор режима финской сауны или режима Vi-O

► Переключение режима

- 1 Выберите функцию «Режим».



- ❶ Переключение выполняется между режимом финской сауны и режимом Vi-O.
- ❶ В режиме Vi-O в главном меню активируется функция «Влажность»: .

6.7.4 Температура

При настройке температуры в режиме Vi-O влажность регулируется автоматически. См. 6.7.5 Настройка влажности для режима Vi-O,  RU-73.

► Настройка температуры

- 1 Выберите функцию «Температура».



- 2 Настройте температуру с помощью кнопок  .



30–115 °C в режиме финской сауны

30–70 °C в режиме Vi-O

- ❶ Во время фазы нагрева в главном меню мигает символ температуры .

6.7.5 Настройка влажности для режима Vi-O

Датчик влажности (опция) служит для регулирования относительной влажности в %. Блок управления пытается настроить влажность воздуха максимально точно.

Регулирование влажности воздуха зависит от конфигурации системы.

- Если датчик влажности подключен, относительную влажность можно установить в %.
- Без датчика влажности можно настроить цикл тактирования, в котором время активного режима влажности настраивается относительно общего времени работы.

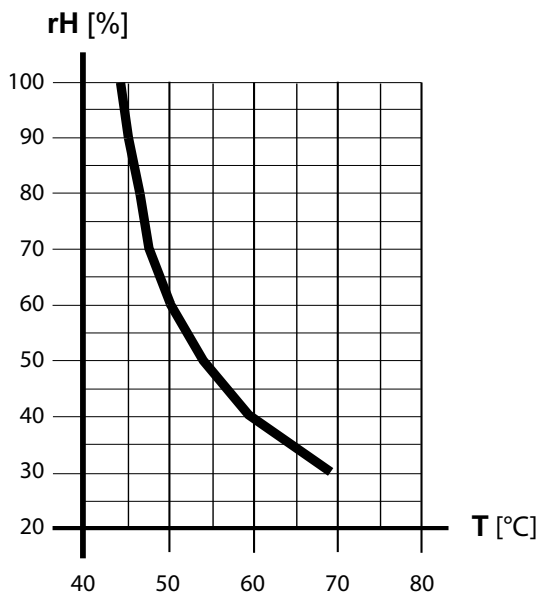


Символ при
подключенном датчике
влажности



Символ при
тактировании

Управление с помощью датчиков влажности происходит согласно приведенной ниже характеристике.



 Кривая температуры/влажности

Можно настраивать и использовать все значения, которые лежат ниже кривой или на ней.

При настройке одного из параметров, например температуры, настройка второго параметра (влажности) корректируется автоматически.

Значения, лежащие выше кривой, настроить невозможно.

Без этого датчика влажность регулируется пропорционально по времени.

Например, настройка влажности = 40 означает, что испаритель будет включен в течение 40 % общего времени работы.

Такой режим регулирования не учитывает фактическую влажность в кабине сауны и не позволяет настроить постоянную выработку определенного количества пара.

► Настройка влажности

- 1 Выберите функцию «Влажность».



- 2 Настройте влажность с помощью кнопок   .



6.7.6 Время нагрева: автоматическая остановка

Можно настроить время нагрева печи сауны.

После включения в строке состояния отображается обратный отсчет времени нагрева:  04:47:13 .

Время нагрева также можно настроить во время работы. При этом время нагрева в текущем цикле не изменяется. Новое время нагрева активируется

только со следующего включения.

Время нагрева нельзя настроить в режиме загородной установки или дистанционном режиме. См. 6.8.3 Режим: загородный дом, загородная установка, дистанционный,  RU-82.

► Настройка времени нагрева

- 1 Выберите функцию «Время нагрева».



- 2 Настройте время нагрева с помощью кнопок   .

Личное использование сауны



00:30–06:00 ч

- ❗ При коммерческой эксплуатации регулируемое время нагрева зависит от установленного ограничения времени нагрева.

См. ► Настройка ограничения времени нагрева,  RU-52.

Коммерческое использование сауны



Ограничение
времени нагрева

Настраиваемое время нагрева

06:00

00:30–06:00 ч

12:00

00:30–12:00 ч

18:00

00:30–18:00 ч

24/7

00:30–23:59 ч

--:-- (без ограничения времени нагрева)

6.7.7 Таймер

Таймер позволяет настроить время автоматического запуска на сутки вперед.

- Настройка таймера,  RU-76
- Выключение таймера,  RU-76
- Деактивация таймера,  RU-77

Время автоматического запуска можно настроить, только если сауна оснащена стандартным предохранительным устройством. Это устройство необходимо подтвердить во время настройки. См. 5.1 Настройка,  RU-57.

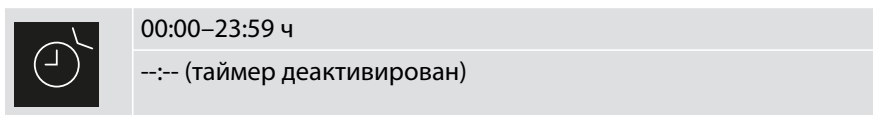
Таймер нельзя настроить в режиме загородной установки или дистанционном режиме. См. 6.8.3 Режим: загородный дом, загородная установка, дистанционный,  RU-82.

► Настройка таймера

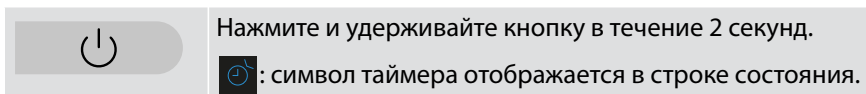
- 1 Выберите функцию «Таймер».



- 2 Настройте время автоматического запуска с помощью кнопок



- 3 Запустите таймер.



► Выключение таймера

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку «Вкл./выкл.» в течение 2 секунд.



- ❗ При следующем запуске с помощью кнопки  таймер активируется.

► Деактивация таймера

- 1 Выберите функцию «Таймер».



- 2 Установите следующее значение с помощью кнопок  .



--:-- (таймер деактивирован)

6.7.8 Профили

В профилях заранее задаются значения и режимы, например температура, режим финской сауны или режим Vi-O и влажность. Можно настроить четыре различных профиля. Настройки, которые вы меняете в профиле, сохраняются для этого профиля. Профили нельзя настроить в режиме загородного дома или дистанционном режиме. См. 6.8.3 Режим: загородный дом, загородная установка, дистанционный,  RU-82.

► Выбор профиля

- 1 Нажимайте программную клавишу профиля до тех пор, пока не отобразится требуемый профиль (1–4).



6.7.9 Режим HOT (интенсивный нагрев)

Эта настройка доступна только в режиме финской сауны. Она запускает работу с повышенной температурой, чтобы нагреть камни в сауне до максимальной температуры до или во время полива и сохранять их горячими для оптимальной процедуры полива. На заводе время работы режима HOT настроено на 10 минут. Его можно перенастроить; см.: 6.8.2 Время работы режима HOT,  RU-81.

Функция недоступна при настройке максимальной температуры. Обратите внимание на то, что эта функция приводит к тому, что повышенная температура воздуха в течение определенного времени считается нормальной.

Режим HOT также можно включить с помощью приобретаемого отдельно переключателя (модуль HOT; рекомендуется); см.:

2.5 Принадлежности,  RU-18.

► Включение/выключение режима HOT

- 1 Выберите функцию «Режим HOT».



☒ После включения в сроке состояния отображается оставшееся время работы режима HOT:  00:07:13.

6.7.10 Режим ECO (понижение температуры)

Можно активировать режим ECO для снижения температуры во время перерывов вместо полного охлаждения кабины. Для активации режима ECO нагрев должен быть включен.

Если активирован режим HOT, активация режима ECO невозможна. На заводе время работы режима ECO установлено таким образом, что он завершается вручную или при выключении печи. Время работы можно настроить; см.: 6.8.1 Время работы режима ECO,  RU-81.

Режим ECO также можно включить с помощью приобретаемого отдельно переключателя (модуль ECO; рекомендуется); см.:

2.5 Принадлежности,  RU-18.

► Включение/выключение режима ECO

- 1 Выберите функцию «Режим ECO».



- ☒ После включения в сроке состояния отображается оставшееся время работы режима ECO:  05:47:13.

6.7.11 Запрос климатических данных

Текущую фактическую температуру, а также влажность, если включен влажный режим, можно запросить в любое время.

Отображаемые значения соответствуют значениям, измеренным непосредственно на датчиках. Из-за очень разных температурных зон в сауне значения могут значительно отличаться от показаний настенного термометра/гигрометра.

Поэтому мы рекомендуем определить оптимальные для вас климатические значения, опробовав их.

► Индикация климатических значений

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку «Вверх» в течение 2 секунд.



- ☒ В течение 4 секунд на экране будут отображаться фактические значения подключенных датчиков.
- ❶ Фактическое значение влажности отображается только в том случае, если подключен датчик влажности.

6.7.12 Ручное включение/выключение беспотенциального контакта (PFC)

Символ беспотенциального контакта (PFC) отображается в главном меню только в том случае, если функция PFC установлена на ручной режим (настройка 2) в сервисном меню. См. 5.3 Функция беспотенциального контакта (PFC),  RU-60.

Беспотенциальный контакт (PFC) нельзя включить или выключить в режиме загородной установки или дистанционном режиме. См.

6.8.3 Режим: загородный дом, загородная установка, дистанционный,  RU-82.

► Включение/выключение беспотенциального контакта (PFC)

- 1 Нажмите программную клавишу беспотенциального контакта (PFC).



6.7.13 Ручное включение/выключение вентилятора

Вы можете вручную включать и выключать вентилятор.

- Если вентилятор был включен во время процесса нагрева, он автоматически выключится по окончании нагрева.
- Если вентилятор был включен, когда сауна находилась в режиме ожидания, он автоматически выключится через 30 минут.

Для режима Vi-O (влажный режим) можно настроить функцию вентилятора. Она деактивируется при ручном вмешательстве. См. 5.4 Функция вентилятора,  RU-61.

Вентилятор нельзя включить или выключить в режиме загородной установки или дистанционном режиме. См. 6.8.3 Режим: загородный дом, загородная установка, дистанционный,  RU-82.

► Включение/выключение вентилятора

- 1 Нажмите программную клавишу вентилятора.



6.8 Расширенные настройки

6.8.1 Время работы режима ECO

На заводе время работы режима ECO установлено таким образом, что он завершается вручную или при выключении печи.

► Настройка времени работы режима ECO

1 Откройте меню «Время работы режима ECO».



2 Настройте время работы режима ECO с помощью кнопок



	∞	Режим ECO активен до тех пор, пока функция не будет отключена вручную или не будет выключена печь.
	30	30 мин
	60	60 мин
	90	90 мин
	120	120 мин
	150	150 мин
	180	180 мин
	210	210 мин
	240	240 мин

6.8.2 Время работы режима HOT

На заводе время работы режима HOT настроено на 10 минут.

► Настройка времени работы режима HOT

1 Откройте меню «Время работы режима HOT».



2 Настройте время работы режима HOT с помощью кнопок



	5	5 мин
	10	10 мин
	15	15 мин
	20	20 мин

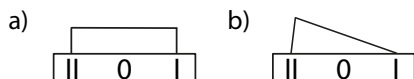
6.8.3 Режим: загородный дом, загородная установка, дистанционный

В этих режимах некоторые настройки заблокированы, а соответствующие значки скрыты.

Доступные настройки	Загородный дом	Загородная установка	Дистанционный режим
Включение сауны на блоке управления	✓	✓	—
Включение сауны через таймер или дистанционное управление	✓	✓	✓
Выключение сауны	✓	✓	✓
Включение/выключение и регулировка освещения	✓	✓	Только включение
При отключении печи сауны через 30 минут автоматически гаснет свет.	✓	✓	✓
Настройка температуры	✓	—	—
Режим финской сауны или режим Bi-O	✓	—	—
Настройка влажности	✓	—	—
Запрос климатических данных	✓	✓	—
Продолжительность нагрева от 0:30 до 6:00 ч	✓	✓	—

► Активация/деактивация режима загородного дома

- 1 Перезагрузите устройство: выключите и снова включите.

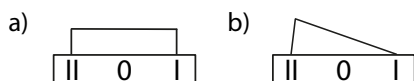


- 2 Когда при запуске отображается логотип, одновременно нажмите две кнопки (см. рис.):



► Активация/деактивация режима загородной установки

- 1 Перезагрузите устройство: выключите и снова включите.

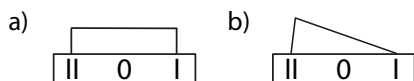


- 2 Когда при запуске отображается логотип, одновременно нажмите две кнопки (см. рис.):

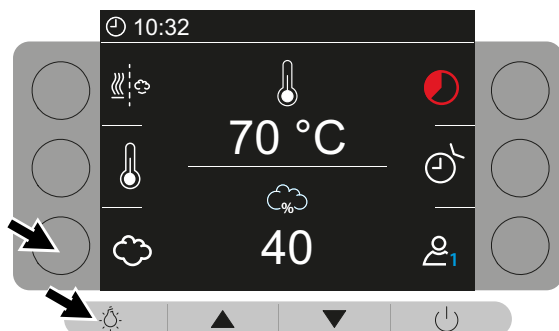


► Активация/деактивация дистанционного режима

- 1 Перезагрузите устройство: выключите и снова включите.



- 2 Когда при запуске отображается логотип, одновременно нажмите две кнопки (см. рис.):



6.8.4 Коррекция показаний температуры

На заводе коррекция показаний температуры настроена на 0.

► Настройка коррекции показаний температуры

- 1 Откройте меню «Коррекция показаний температуры».



- 2 Настройте коррекцию показаний температуры с помощью кнопок



	1	-5 K
	2	-4 K
	3	-3 K
	4	-2 K
	5	-1 K
	6	0 K
	7	+1 K
	8	+2 K
	9	+3 K
	10	+4 K
	11	+5 K

6.8.5 Дистанционный запуск

Если подключен модуль дистанционного запуска, то при электромонтаже блока управления необходимо соответствующим образом настроить предохранительное устройство. См. ► Настройка предохранительного устройства,  RU-51. Если установлен модуль дистанционного запуска или другое устройство дистанционного управления, в строке состояния отображается символ Wi-Fi: .

7 Техобслуживание

7.1 Очистка

Протрите экран и переднюю часть корпуса влажной салфеткой из микрофибры. Следите за тем, чтобы внутрь корпуса не попадала вода. Не используйте чистящие жидкости, содержащие спирт или кислоту, так как они могут повредить поверхности.

7.2 Техобслуживание

На экране отображается срок, когда должно быть выполнено следующее техническое обслуживание. Интервал техобслуживания по умолчанию установлен на 500 ч. Интервал техобслуживания можно изменить.

► Настройка интервала техобслуживания

1 Откройте пункт меню «Интервал техобслуживания».



2 Установите интервал техобслуживания с помощью кнопок



	1	Значение не указано — сообщение о необходимости техобслуживания не отображается
	2	250 ч до следующего техобслуживания
	3	500 ч до следующего техобслуживания
	4	1000 ч до следующего техобслуживания
	5	2000 ч до следующего техобслуживания
	6	4000 ч до следующего техобслуживания
	7	5000 ч до следующего техобслуживания
	8	6000 ч до следующего техобслуживания
	9	8000 ч до следующего техобслуживания
	10	10 000 ч до следующего техобслуживания

7.3 Индикация версии программного обеспечения и серийного номера

► Индикация версии программного обеспечения и серийного номера

1 Откройте пункт меню «Программное обеспечение».



☒ Отображаются версия программного обеспечения и серийный номер блока управления.

7.4 Индикация подключенных модулей

► Индикация модулей

1 Откройте пункт меню «Программное обеспечение».



2 Используйте кнопки со стрелками для перехода между индикациями подключенных модулей:



☒ Отображаются обозначения модулей и их серийные номера. См. также 4.4 Подсоединение дополнительных модулей,  RU-47.

7.5 Индикация контактных данных

► Индикация контактных данных

1 Откройте пункт меню «Контакты».



☒ Отображаются данные контактного лица по вопросам обслуживания.

8 Устранение неполадок

8.1 Сообщения о неполадках/сбоях

При неполадке активный режим нагрева отключается. Сообщения о неполадках/сбоях отображаются на дисплее в виде кода ошибки, например E0001. Символы указывают, о какой категории ошибки идет речь. В случае неполадок, не указанных здесь, обратитесь в сервисную службу компании EOS и сообщите код ошибки. См. Адрес сервисной службы,  RU-96.

Предупреждение при низком уровне воды



Причина	Решение
Недостаточно воды в испарителе.	Долейте воду. При необходимости установите систему автоматического заполнения (FWA).
Неполадка при автоматическом заполнении.	Проверьте подачу воды. При необходимости очистите фильтр на патрубке подачи воды.
Нет подачи воды. Впускной клапан воды засорен, заблокирован или поврежден.	Очистите впускной клапан воды и проверьте его работу. При необходимости замените впускной клапан воды.
Сообщение о неполадке деактивируется, если вода доливается в течение времени долива (3 минуты).	

Установка выключена из-за нехватки воды

	Причина	Решение
	Слишком мало воды в испарителе, и истекло время долива (3 минуты).	Долейте воду. При необходимости установите систему автоматического заполнения (FWA).
	Неполадка при автоматическом заполнении.	Проверьте подачу воды. При необходимости очистите фильтр на патрубке подачи воды.
	Нет подачи воды. Впускной клапан воды засорен, заблокирован или поврежден.	Очистите впускной клапан воды и проверьте его работу. При необходимости замените впускной клапан воды.
Это сообщение о неполадке необходимо квитиловать после устранения неполадки: — однократно нажмите кнопку «Вкл./выкл.»; — для повторного включения нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку «Вкл./выкл.».		

Цепь безопасности предохранительного ограничителя температуры (STB) разорвана

	Причина	Решение
	Сработал предохранительный ограничитель температуры (STB).	Устраните причину перегрева. Замените предохранительный ограничитель температуры (STB).

Сбой при конфигурации шины

	Причина	Решение
	Несколько модулям шины присвоен одинаковый адрес на блоке управления.	Проверьте адрес модуля.

Неполадка аппаратного обеспечения



Причина

Например, слишком высокое или слишком низкое напряжение.

Решение

Свяжитесь с сервисной службой EOS. См. Адрес сервисной службы, RU-96.

Датчик температуры: короткое замыкание/неисправность



Причина

Датчик подключен неправильно.

Кабель отсоединен или из-за механического воздействия замкнут накоротко.

Кабель поврежден или не подключен.

Датчик неисправен.

Решение

Проверьте подключение. См. 4.3 Подсоединение кабелей датчиков, RU-45 или Подсоединение кабелей к крепежной пластине, RU-35.

8.2 Нарушение в работе

Неполадка	Причина	Решение
Нет индикации не дисплея	Отсутствует питание.	Проверьте предохранители.
	Блок управления выключен с помощью выключателя с качающимся рычажком.	Установите выключатель в правильное положение. См. 6.1.1 Выключатель с качающимся рычажком (вкл., выкл., только освещение),  RU-63.
Нагрев не работает.	Нет соединения.	Проверьте кабель и соединения (обрыв кабеля, неплотный контакт и пр.).
Прочие неполадки	Сбой программного обеспечения.	Перезапустите блок управления. Свяжитесь с сервисной службой EOS. См. Адрес сервисной службы,  RU-96.

9 Общие условия обслуживания

(Общие условия обслуживания, версия 08-2018)

I. Область применения

Настоящие условия обслуживания распространяются на сервисные услуги, включая проверку и ремонт в соответствии с поданными рекламациями, если в отдельных случаях не были достигнуты и зафиксированы в письменном виде иные договоренности. Для всех наших — в том числе будущих — правовых отношений решающее значение имеют представленные ниже условия обслуживания. Мы не признаем условия заказчика, противоречащие нашим условиям, если только мы не согласились с ними в письменном виде. Условия заказчика, изложенные в общих коммерческих условиях заказчика или подтверждении заказа, таким образом не действуют. Безоговорочное принятие подтверждения договора или поставки не означает принятие таких условий. Для дополнительных соглашений и внесения изменений требуется письменное подтверждение.

II. Расходы

Следующие расходы, возникшие в связи с обслуживанием, несет заказчик:

- демонтаж/монтаж оборудования, в том числе подключение к электросети и отключение;
- транспортировка, почтовые сборы и упаковка;
- функциональная проверка и поиск неисправностей, включая затраты на проверку и ремонт.

Счет третьим лицам не выставляется.

III. Обязательства/сотрудничество заказчика

Заказчик должен бесплатно оказывать поддержку производителю при проведении сервисных работ.

В гарантийном случае заказчик бесплатно получает запасные части, необходимые для сервисного обслуживания.

IV. Привлечение к работе сотрудников компании — производителя техники

В случае, если сотрудник компании — производителя техники должен провести обслуживание на месте, это должно быть согласовано заранее.

Если основная причина проведения обслуживания возникла не по вине производителя техники, возникшие в ходе оказания услуги расходы несет заказчик. Они будут полностью списаны с него в оговоренный платежный период.

V. Гарантия

Гарантия предоставляется согласно действующим условиям законодательства. Вся упаковка нашей продукции предназначена для транспортировки штучного груза (на палетах).

Обратите внимание на то, что наша упаковка не подходит для индивидуальной доставки курьерской службой. За ущерб, возникший из-за неправильной упаковки при индивидуальной отправке, производитель ответственности не несет.

VI. Гарантия производителя

Мы предоставляем гарантию производителя только в том случае, если установка, эксплуатация и техобслуживание оборудования полностью

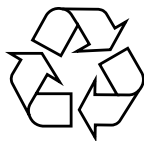
соответствуют указаниям производителя, представленным в инструкции по монтажу и эксплуатации.

- Гарантийный срок начинается с даты покупки и обычно ограничивается 24 месяцами.
- Гарантийное обслуживание предоставляется только в том случае, если представлен документ, подтверждающий факт покупки соответствующего устройства.
- При внесении в установку изменений без явного согласия производителя гарантия аннулируется.
- При дефектах, возникших из-за ремонта или вмешательства посторонних лиц либо ненадлежащего использования установки, гарантия аннулируется.
- При предъявлении претензий в гарантийном случае необходимо указать серийный и артикульный номер вместе с названием установки и подробным описанием неисправности.
- В данную гарантию входит возмещение дефектных деталей установки, за исключением стандартных изнашивающихся частей. К изнашивающимся деталям, среди прочего, относятся лампы, стеклянные детали, нагревательные элементы и камни для сауны.
- В рамках гарантии могут использоваться только оригинальные запасные части.
- Для привлечения к обслуживанию сторонних компаний необходим письменный договор от нашего сервисного отдела.
- Отправка соответствующего оборудования в наш сервисный отдел осуществляется заказчиком и за его счет.
- Электромонтажные и монтажные работы, в том числе при обслуживании или замене деталей, выполняются за счет клиента и его силами, а не производителем техники.

Рекламации на нашу продукцию следует передавать авторизованному дилеру, поскольку обработка таких претензий происходит только через него.

Наряду с вышеуказанными условиями обслуживания действуют Общие коммерческие условия производителя техники в действующей редакции (см. на сайте www.eos-sauna.com/agb).

10 Утилизация



Согласно директиве Европейского союза 2012/19/ЕС и Закону об электрическом и электронном оборудовании непригодное оборудование необходимо сдать в пункт приема вторсырья на утилизацию.

При утилизации соблюдайте местные предписания, законы, требования, стандарты и директивы.



Не выбрасывайте вместе с бытовым мусором.

Упаковка

Все упаковочные материалы можно отдельно сдать в утиль и подвергнуть вторичной переработке. Имеются в виду следующие материалы:

- макулатура;
- синтетическая пленка.
- пенопласт.

Отслужившее оборудование

Отслужившее оборудование необходимо сдать в местный пункт приема старого электрооборудования.

Адрес сервисной службы

EOS Saunatechnik GmbH

Schneiderstriesch 1

D-35759 Driedorf, Германия

Тел. +49 2775 82-514

Факс +49 2775 82-431

Эл. почта servicecenter@eos-sauna.com

Веб-сайт www.eos-sauna.com

Адрес сервисного центра в РФ:

ООО

„ЕОС Премиум-СПА-Технологии“

БП «Румянцево» 928 г

108811, Москва, Киевское ш.

+7 (495) 66 55 192, 8 800 1000 539

info@eos-sauna.ru

www.eos-sauna.ru

Храните этот адрес вместе с инструкцией по монтажу и эксплуатации в надежном месте.

Чтобы мы могли быстро и эффективно ответить на ваши вопросы, всегда сообщайте нам данные, указанные на заводской табличке, в том числе обозначение типа, артикул и серийный номер.

Дата продажи

Печать/подпись дилера: